

---

**GAVINA**

**20 GT, 20 GT-F, 30 GT, & 30 GT-F Confort**

**20 GTI, 20 GTI-F, 30 GTI, & 30 GTI-F Confort**

**26 GTA & 26 GTA-F Confort**

---

**BAXIROCA**

**ES**

### **Grupos Térmicos**

Instrucciones de Instalación, Montaje y Funcionamiento para el **INSTALADOR**

**DE**

### **Heizkessel**

Installations-, Montage- und Betriebsanleitung für den **INSTALLATEUR**

**GB**

### **Heating Units**

Installation, Assembly and Operating Instructions for the **INSTALLER**

**IT**

### **Gruppi Termici**

Istruzioni d'Installazione, Montaggio e Funzionamento per l'**INSTALLATORE**

**FR**

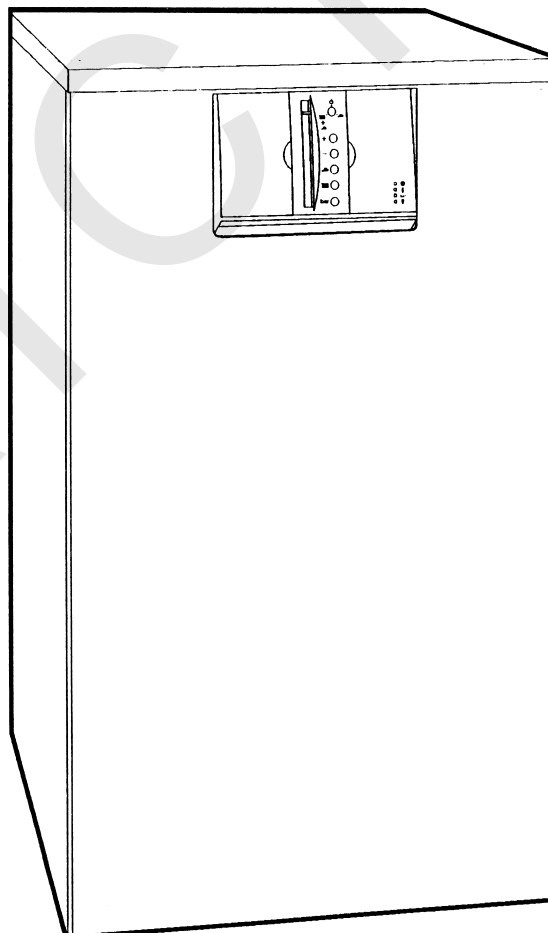
### **Groupes Thermiques**

Instructions d'Installation, de Montage et de Fonctionnement pour l'**INSTALLATEUR**

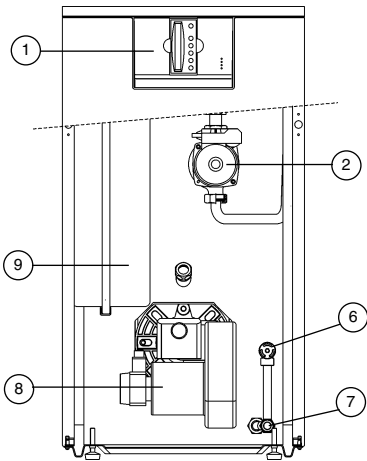
**PT**

### **Grupos Térmicos**

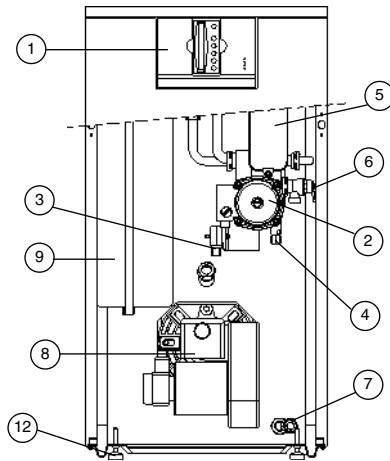
Instruções de Instalação, Montagem e Funcionamento para o **INSTALADOR**



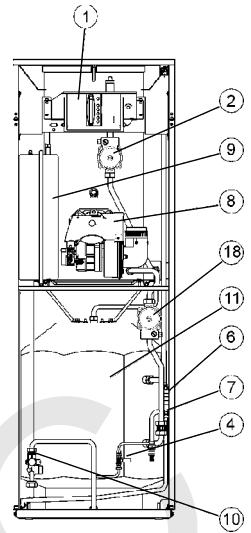
**GAVINA GT Confort**



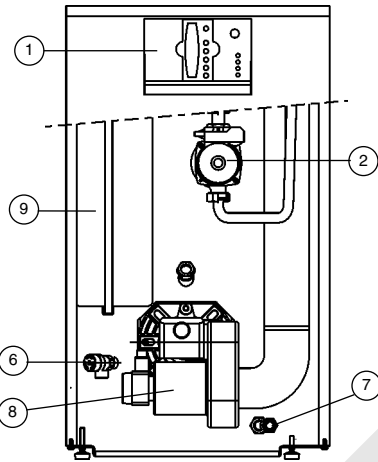
**GAVINA GTI Confort**



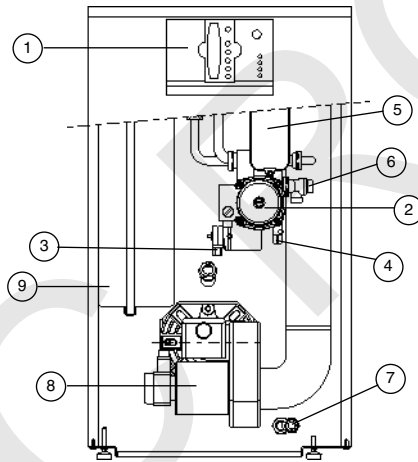
**GAVINA 26 GTA Confort**



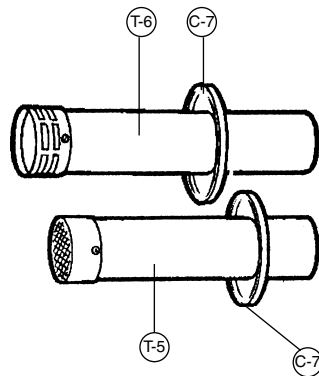
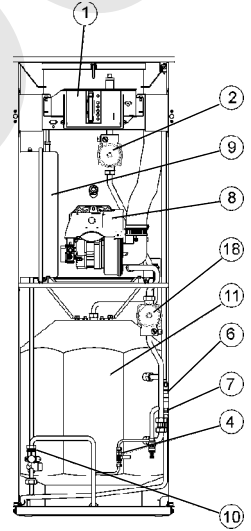
**GAVINA GT-F Confort**



**GAVINA GTI-F Confort**



**GAVINA 26 GTA-F Confort**



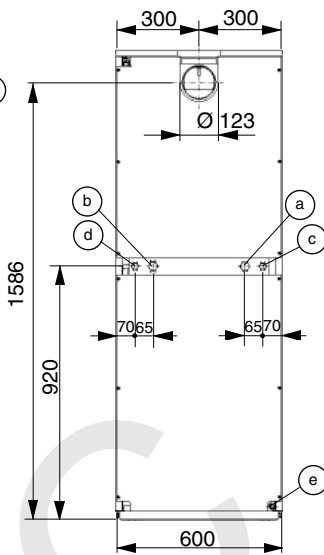
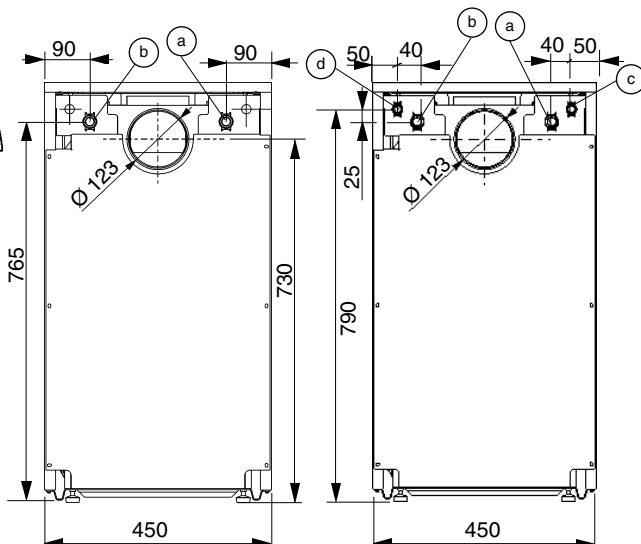
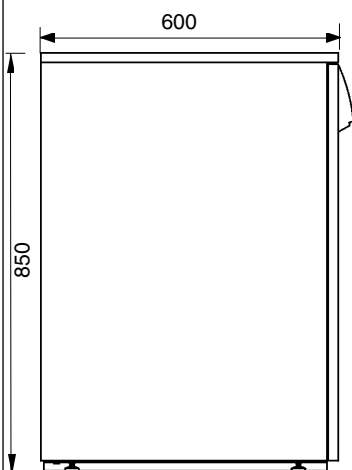
Dimensiones / Overall dimensions / Dimensions / Abmessungen / Dimensioni / Dimensões

3

GAVINA GT Confort

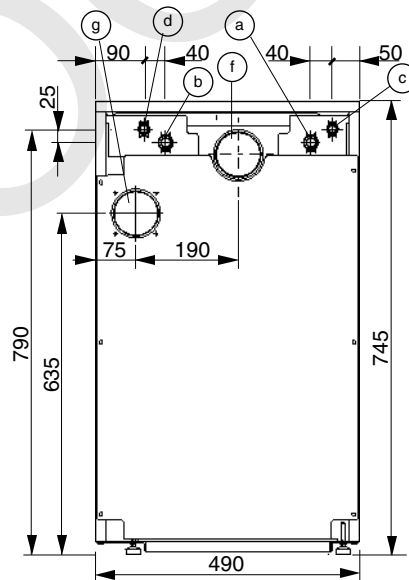
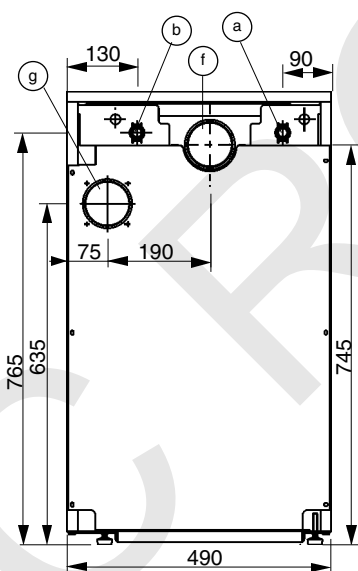
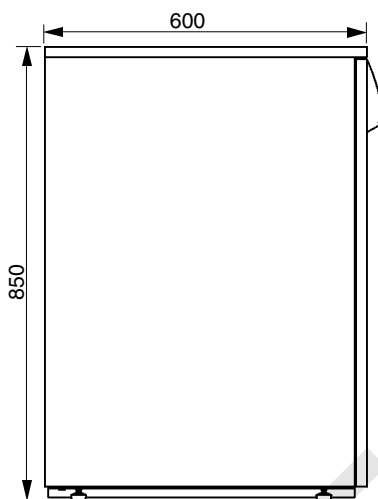
GAVINA GTI Confort

GAVINA 26 GTA Confort



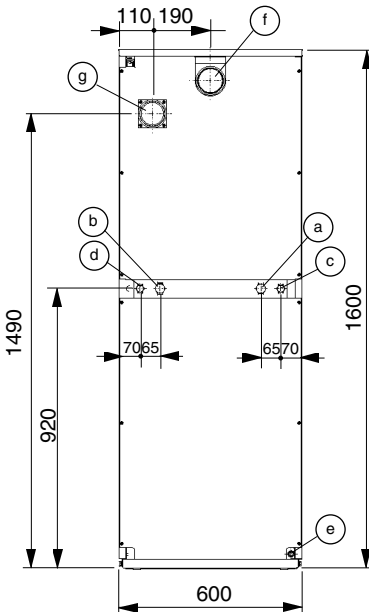
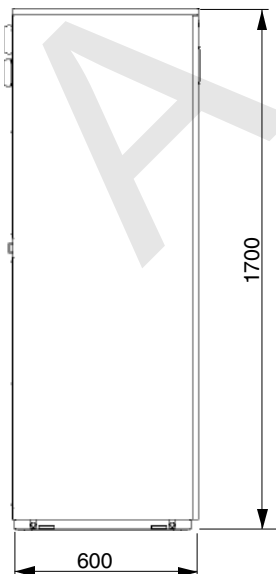
GAVINA GT-F Confort

GAVINA GTI-F Confort



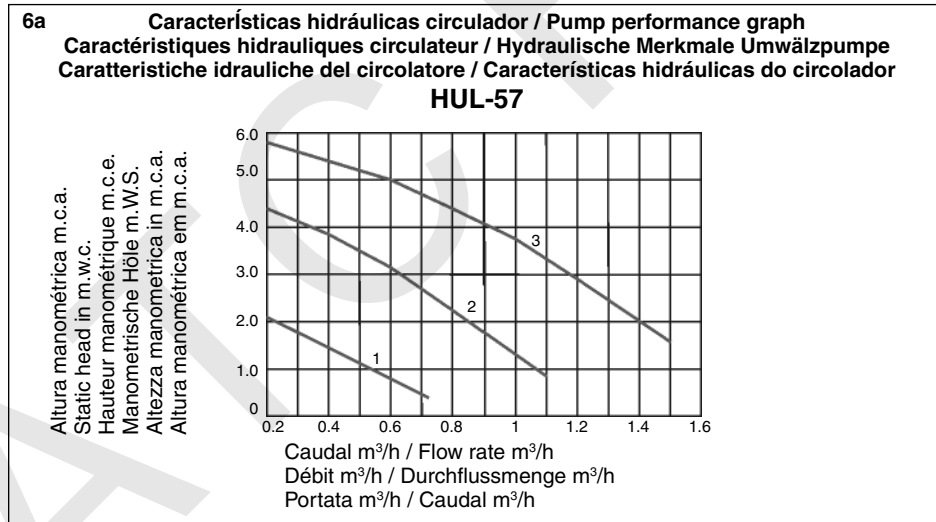
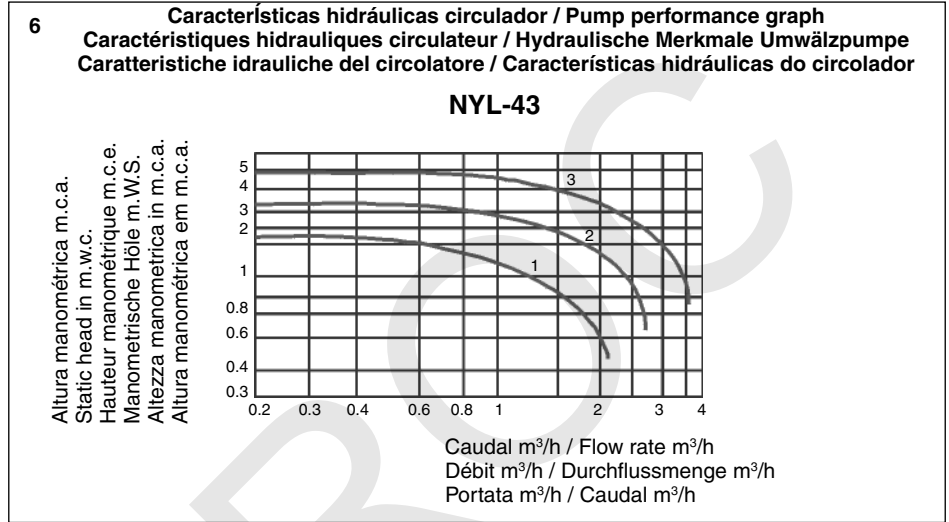
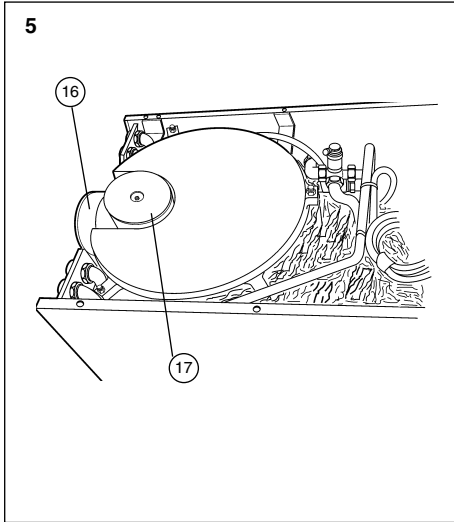
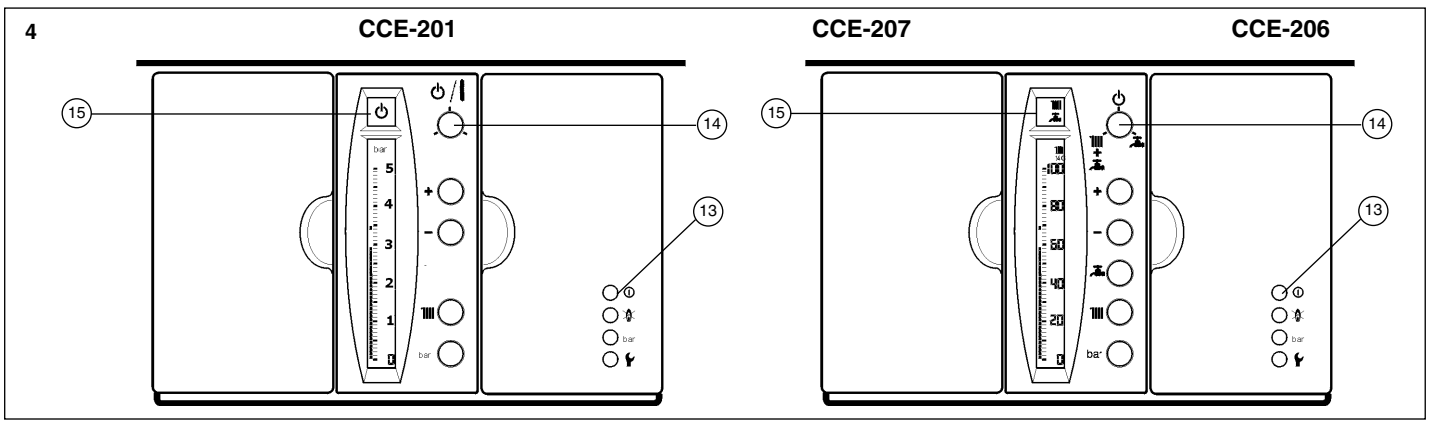
GAVINA 26 GTA y GTA-F Confort

GAVINA 26 GTA-F Confort



Ø" Conexiones / Ø" Connections  
Ø" Connexions / Ø" Anschlüsse  
Ø" Collegamenti / Ø" Conexões

- a = Retorno / Return  
Retour / Rücklauf  
Ritorno / Ritorno 3/4"
- b = Ida / Flow / Aller  
Vorlauf / Mandata / Ida 3/4"
- c = Entrada agua red / Mains water inlet  
Entrée eau reseau  
Einlauf Leitungswasser  
Entrata acqua rete /  
Entrada água rede 1/2" (3/4" en GTA)
- d = Consumo de A.C.S. / D.H.W. outlet  
Consumption de E.C.S.  
Heißwasserverbrauch /  
Consumo di A.C.S. /  
Consumo de A.Q.S. 1/2 (3/4" en GTA)
- e = Desagüe / Drain / Decharge  
Abfluß / Scorio / Esgoto 1/2"
- f = Salida humos / Flue outlet  
Sortie des fumées / Rauchaustritt  
Uscita fumi / Saída de fumos
- g = Entrada aire / Air inlet / Entrée d'air  
Lufteintritt / Entrata aria / Entrada de ar"



# Características principales / Main characteristics / Principales caractéristiques Hauptmerkmale / Caratteristiche principali / Características principais

Grupo Térmico Modelo	Potencia útil	* Rendimiento útil %	Capacidad de agua, litros	* Pérdida carga circuito humos (mm.c.a.)	Queimador de gasóleo Modelo	Circulador Modelo	Producción continua A.C.S.	Peso aprox.	
Heating Unit Model	Heat Output	* Net efficiency %	Water content, litres	* Flue circuit pressure dropp (mm. W.c.)	Burner Model	Pump Model	D.H.W. Production	Aprox. weight	
Groupe Thermique Modéle	Puissance utile	* Rendement utile %	Capacité en eau, litres	* Perte charge circuit fumées (mm.c.e.)	Brûleur au gazole Modéle	Circulateur Modéle	Production E.C.S.	Poids approx.	
Heizkessel Modell	Nutzleistung	* Nutzungsgrad %	Wasserinhalt. Liter	* Ladeverlust Rauchkreislauf mmWS	Dieselprenner Modell	Umwälzpumpe Modell	Heizwasser- production	Geiwcht ca.	
Gruppo Termico Modello	Potenza utile	* Rendimento utile %	Capacità d'acqua, litri	* Perdita di carico circuito fumi (mm.c.a.)	Bruciatore a gasolio Modello	Circulatore Modello	Produzione A.C.S.	Peso appros.	
Grupo Térmico Modelo	Potência útil	* Rendimiento útil %	Capacidade de água, litros	* Perda carga circuito fumos (mm.c.a.)	Queimador gasóleo Modelo	Circulador Modelo	Produção de A.Q.S.	Peso aprox.	
		kcal/h	kW			L/min. Δt 30 °C		(Kg)	
<b>GAVINA 20 GT Confort</b>	20.000	23,2	92,9	29	8	Newtronic 2 RS	NYL-43	-	122
<b>GAVINA 20 GT-F Confort</b>	20.000	23,2	92,9	29	8	Newtronic 2 RS	NYL-43	-	130
<b>GAVINA 20 GTI Confort</b>	20.000	23,2	92,9	29	8	Newtronic 2 RS	HUL-57	11,1	126
<b>GAVINA 20 GTI-F Confort</b>	20.000	23,2	92,9	29	8	Newtronic 2 RS	HUL-57	11,1	135
<b>GAVINA 26 GTA Confort</b>	26.000	30,2	93,5	24	5,5	Newtronic 3 RS	NYL-43	**12,7	203
<b>GAVINA 26 GTA-F Confort</b>	26.000	30,2	93,5	24	5,5	Newtronic 3 RS	NYL-43	**12,7	207
<b>GAVINA 30 GT Confort</b>	29.000	33,7	93,2	24	7	Newtronic 4 RS	NYL-43	--	131
<b>GAVINA 30 GT-F Confort</b>	29.000	33,7	93,2	24	7	Newtronic 4 RS	NYL-43	--	139
<b>GAVINA 30 GTI Confort</b>	29.000	33,7	93,2	24	7	Newtronic 4 RS	HUL-57	16,1	135
<b>GAVINA 30 GTI-F Confort</b>	29.000	33,7	93,2	24	7	Newtronic 4 RS	HUL-57	16,1	144

\* A potencia nominal y CO<sub>2</sub>=13% / At nominal output and CO<sub>2</sub>=13% / Puissance nominale et CO<sub>2</sub>=13% / Bei Nennleistung und CO<sub>2</sub>=13% / A potenza nominale e CO<sub>2</sub>=13% / A potência nominal e CO<sub>2</sub>=13%

\*\* Caudal específico 22,8l/min. para Δt=30°C / Specific Flow rate 22,8 l/min. for a Δt=30°C / Débit spécifique 22,8 l/min. pour Δt=30°C / Spezifische Durchflußmenge 22,8 l/m. bei Δt=30°C / Portata specifica 22,8 l/m. per Δt=30°C / Caudal específico 22,8 l/m para Δt=30°C

Consumos eléctricos / Electrical power consumption / Consommations électriques / Stromverbrauchswerte / Consumi elettrici / Consumos eléctricos				
	Queimador / Burner Brûleur / Brenner Bruciatore / Queimador	Circulador / Pump Circulateur / Umwälzpumpe Circulatore / Circulador	Válvula 3 vías / 3-way valve Vanne 3 voies / 3-Wege-Ventil Valvola a 3 vie / Válvula de 3 vías	Total potencia máx. absorbida Total Power Input Puissance totale max. absorbée Gesamt. max. Leistungsaufnahme Totale pot. mass. assorbita Total da pot. máx. absorvida
<b>GAVINA 20 GT Confort</b>	140 W	90 W	--	230 W
<b>GAVINA 20 GT-F Confort</b>	140 W	90 W	--	230 W
<b>GAVINA 20 GTI Confort</b>	140 W	90 W	4 W	234 W
<b>GAVINA 20 GTI-F Confort</b>	140 W	90 W	4 W	234 W
<b>GAVINA 26 GTA-F Confort</b>	140 W	90 W	--	230 W
<b>GAVINA 26 GTA Confort</b>	140 W	90 W	--	230 W
<b>GAVINA 30 GT-F Confort</b>	140 W	90 W	--	230 W
<b>GAVINA 30 GTI-F Confort</b>	140 W	90 W	4 W	234 W
<b>GAVINA 30 GT Confort</b>	140 W	90 W	--	230 W
<b>GAVINA 30 GTI Confort</b>	140 W	90 W	4 W	234 W

Tensión de alimentación: 230 V (+10% - 15%), 50 Hz  
Temperatura máxima de servicio: 100 °C  
Presión máxima circuito calefacción: 3 bar  
Presión máxima circuito agua sanitaria: 7 bar  
Capacidad depósito expansión: 10 litros  
Presión llenado depósito expansión: 0,5 bar  
Supply voltage: 230 V (+10% - 15%), 50 Hz  
Maximum operating temperature: 100 °C  
Maximum pressure (heating circuit): 3 bar  
Maximum pressure (hot water circuit): 7 bar  
Expansion vessel capacity: 10 litres  
Expansion vessel fill pressure: 0,5 bar

Tension d'alimentation: 230 V (+10% - 15%), 50 Hz  
Température maximale de service: 100 °C  
Pression maximale circuit de chauffage: 3 bar  
Pression maximale circuit eau sanitaire: 7 bar  
Capacité réservoir d'expansion: 10 litres  
Pression remplissage du réservoir d'expansion: 0,5 bar  
Versorgungsspannung: 230 V (+10% - 15%), 50 Hz  
Maximale Betriebstemperatur: 100 °C  
Maximaler Betriebsdruck im Heizkreislauf: 3 bar  
Maximaler Betriebsdruck im Heißwasserkreislauf: 7 bar  
Fassungsvermögen Ausdehnungsgefäß: 10 Liter  
Fülldruck Ausdehnungsgefäß: 0,5 bar

Tensione di alimentazione: 230 V (+10% - 15%), 50 Hz  
Temperatura massima di servizio: 100 °C  
Pressione massima di servizio del circuito di riscaldamento: 3 bar  
Pressione massima di servizio del circuito di acqua calda dei sanitari: 7 bar  
Capacità del vaso di espansione: 10 litri  
Pressione di riempimento del vaso di espansione: 0,5 bar  
Tensão de alimentação: 230 V (+10% - 15%), 50 Hz  
Temperatura máxima de serviço: 100 °C  
Pressão máxima circuito de calefação: 3 bar  
Pressão máxima circuito água sanitária: 7 bar  
Capacidade depósito expansão: 10 litros  
Pressão enchimento depósito expansão: 0,5 bar

## Forma de suministro

En un solo bulto, que contiene:

- Caldera totalmente montada y cableada eléctricamente.
  - Quemador montado y prerregulado.
- Además, otro bulto en la GAVINA GT-F, GTI-F y GTA-F Confort, que contiene:
- Kit de conductos de aspiración del aire y salida humos Ø 80. Ver Fig. 2.

## Componentes principales

Consultar Fig. 1

### Leyenda

- Cuadro de Control  
CCE-201 para GAVINA GT Confort y GAVINA GT-F Confort  
CCE-207 para GAVINA GTI Confort y para GAVINA GTI-F Confort  
CCE-206 para GAVINA GTA Confort y para GAVINA GTA-F Confort
- Circulador
- Válvula 3 vías motorizada
- Grifo de llenado
- Intercambiador
- Válvula seguridad 1/2"
- Grifo desagüe 1/2"
- Quemador
- Vaso de expansión 10 l.
- Grupo seguridad Flexbrane.
- Depósito acumulador 120 l. total
- Espárragos nivelación caldera
- Circulador ACS

## Instalación

- Respetar la Normaliva en vigor.
- En el caso de instalarse en la cocina, si se coloca una encimera, prever que ésta sea practicable para tener acceso, cuando se efectúen las operaciones de limpieza y mantenimiento, al haz tubular, a las conduccion-nes del agua y a la conexión de la chimenea.
- En todos los modelos de GAVINA Confort, excepto en la GT-F, GTI-F y GTA-F Confort, para obtener la potencia que señala la placa de características, el dimensionado de la chimenea debe ajustarse a la altura y sección mínimas que se indican:

Altura chimenea	Diámetro o lado cuadrado mínimos
5 m	17,5 cms
6 m	16 cms
≥ 7 m	15 cms

- En las GAVINA GT-F, GTI-F y GTA-F Confort, los conductos de aspiración del aire y de evacuación de humos van separados, la longitud máxima de los mismos será de 7 m. (trazado recto) más un codo de 90°; por cada codo adicional esta longitud se reducirá en 0,7 m.
- En el caso de que se reduzca la longitud del conducto de aspiración del aire, por cada metro, permite aumentar la longitud del conducto de evacuación en 0,5 m.

### Ejemplo:

**Longitud conducto aspiración = 1 m.**

(máximo permitido 7 m.)

Reducción = 7 m - 1 m = 6 m

**Longitud máxima conducto evacuación=**

7 m + (6 x 0,5) = 10 m.

- Ha de preverse en la instalación un interruptor, magnetotérmico u otro dispositivo de desconexión omnipolar que interrumpa todas las líneas de alimentación al aparato.

### Notas:

- \* Cuando vayan a instalarse chimeneas homologadas respetar las dimensiones indicadas por su fabricante.
- \* Para retirar los posibles residuos de la chimenea es conveniente disponer en su base de un registro al efecto.
- \* Cerca del emplazamiento definitivo del Grupo Térmico prever una toma de corriente monofásica 230V-50 Hz, con toma de tierra, así como una acometida de agua y un desagüe.

## Montaje

### Nivel y altura

- Nivelar la base de la caldera y regular su altura haciendo girar los espárragos (12) Fig. 1 al efecto. Girando en el sentido de las agujas del reloj se eleva, y viceversa.

### Conexión a la instalación

- Retirar la tapa superior de la envolvente.
- Realizar las conexiones al circuito de Ida y Retorno a través de (b) y (a), así como a la entrada de agua de red y consumo de Agua Caliente Sanitaria en los modelos GTI y GTA a través de (c) y (d). Ver Fig. 3.
- Conducir el grifo de vaciado y de descarga de la válvula de seguridad al desagüe general.

### Conexión a la chimenea

#### Todos los modelos, excepto las GAVINA GT-F, GTI-F y GAVINA 26 GTA-F Confort

- Los Grupos Térmicos se suministran con la conexión a la chimenea en horizontal (16) Fig.5.
- Si se desea utilizar la conexión vertical (17) Fig.5, desenroscar el tornillo, extraer la tapa con su aislamiento y montarlo en la conexión horizontal.
- Enmasillar la unión entre caldera y chimenea para evitar entradas parásitas de aire.

#### GAVINA GT-F, GTI-F y GTA-F Confort

- La conexión de los conductos de aspiración del aire y el de evacuación de los humos es en horizontal. Se suministran dos tramos rectos de aprox. 1 m. y de 80 mm. de diámetro (uno para la aspiración y el otro para la evacuación) ver Fig. 2, en el caso de precisar algún codo o prolongadores deberán solicitarse (ver Catálogo accesorios conductos de evacuación calderas murales estancas).

### Prueba de estanquidad

- Llenar de agua la instalación, en los Grupos Térmicos GTI y GTA a través del grifo (4) Fig. 1, hasta que la presión en la escala de **bar** del Cuadro de Control CCE se sitúe entre 1 y 1,5 bar.
- Verificar que no se producen fugas en el circuito hidráulico.

### Alimentación de combustible

- Realizar la conexión entre el quemador y la línea para la alimentación de combustible.

### Conexionado eléctrico

Consultar en las Instrucciones de los cuadros de control CCE facilitadas, el conexionado de componentes adicionales y/o elementos externos.

## Funcionamiento

### Operaciones previas al primer encendido

- Conectar la caldera a la red eléctrica y verificar que el cuadro de control está bajo tensión. Led del símbolo "tensión" (13) iluminado verde. (Fig. 4)

- Frente a cualquier anomalía consultar el apartado "Códigos de anomalía" en las Instrucciones de los cuadros de control CCE facilitadas.
- Purgar de aire la instalación y emisores y rellenar si es necesario, hasta que el valor de la presión de llenado en la escala que corresponde se sitúe en el nivel adecuado.
- Prestar atención al contenido general de las mencionadas Instrucciones de los cuadros de control CCE.
- Verificar que los parámetros de la caldera, instalación y su entorno, tales como temperaturas, selección de servicios, día, hora, etc. han sido seleccionados y ajustados de acuerdo con las indicaciones contenidas en las Instrucciones de los cuadros de control CCE.

### Verificación del funcionamiento del termostato de seguridad

Esta comprobación es recomendable para prevenir posteriores graves incidencias. Solo es posible realizarla si no existe bloqueo, o sea, con código 00 (consultar el apartado "Códigos de anomalía" en las Instrucciones de los cuadros de control) o por bloqueo (código 11) provocado por el propio termostato de seguridad.

- Con la tecla de selección de servicios (14) elegir "espera". (Fig. 4)
- Presionar la tecla "bar". La pantalla muestra la escala de presión y su valor en el momento.
- Presionar juntas "+" y "-". La pantalla parpadea 5 veces antes de mostrar solo el código 00, en caso de no existir bloqueo; si lo hay mostrará el código que corresponda a la anomalía que lo provoca, en la forma que indican las Instrucciones de los cuadros CCE mencionadas.
- Dejar de presionar "+" y "-".
- Presionar la tecla "+" y, sin soltarla, presionar "radiador". La pantalla, después de parpadear 2 veces, muestra la escala de temperatura de 40 °C a 140 °C, con el cuadro al nivel de 114 °C parpadeando lentamente. El quemador funciona y el circulador no, si la caldera está a una temperatura igual o inferior a 80 °C. La actuación de la sonda de caldera está anulada.

- Si el termostato de seguridad actúa antes de que la caldera alcance los 114 °C su funcionamiento es correcto. En este caso, el quemador no funciona y el circulador si.
  - En la pantalla se alterna la visualización del código 04 con la escala de 40 °C a 140°C. En el cuadro superior (15) no hay indicación de servicio.
  - Esperar que la temperatura de caldera descienda de 80 °C y rearmar el termostato de seguridad. El led "llama" se apaga.
  - Presionar seguida y simultáneamente "-" y "radiador". La pantalla parpadea y después muestra solo el código 00.
  - Dejar de presionar "-" y "radiador".
  - Presionar juntas "+" y "-". La pantalla parpadea 2 veces antes de mostrar la escala de presión con el valor de llenado. En el cuadro superior (15) se visualiza "espera".
  - Dejar de presionar "+" y "-".
- Si el termostato de seguridad no actúa antes de que la caldera alcance los 114 °C significa que no funciona correctamente. En este caso, el quemador no funciona y el circulador si.
  - En la pantalla se alterna la visualización del código 11 con la escala de 40°C a 140°C.
  - Sustituir el termostato.

## Primer encendido

### Atención:

- Los Grupos Térmicos GAVINA incorporan un quemador cuyo primer encendido se produce transcurridos unos 6 minutos después de recibir tensión eléctrica. Posteriores encendidos se producen de forma prácticamente instantánea.
- Comprobar el correcto funcionamiento del circulador y desbloquearlo, si fuera necesario, presionando en la ranura del eje y, al mismo tiempo, hacerlo girar.
- Verificar el funcionamiento del quemador.
- Comprobar que no se producen fugas de gases de combustión y que los emisores alcanzan la temperatura adecuada.

## Servicio de Calefacción

### Modelos GAVINA GT y GT-F Confort

Durante una demanda:

- Parpadea lentamente el símbolo “radiador”.
- El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera sea igual a la de consigna para Calefacción (la de origen es 70 °C). Consultar apartado “Modificación de los valores de consigna” en las Instrucciones de los cuadros de control CCE.
- El circulador funciona si la temperatura de caldera es superior a la T.mín. cal. programada, y no funciona cuando su valor es inferior a T.mín. cal. – 7 °C.

Al cesar la demanda de Calefacción:

- El símbolo “radiador” está fijo.
- El quemador no funciona.
- El circulador funciona hasta que la temperatura de caldera es igual o inferior a T.mín. cal., o han transcurrido dos minutos desde el paro del quemador.

## Servicio de solo Agua Caliente Sanitaria.

### Modelos GAVINA GTI Confort y GAVINA GTI-F Confort

El quemador funciona para que la consigna de la temperatura de caldera se fije en el valor de la consigna para Agua Caliente Sanitaria + 15°C. La válvula de 3 vías no recibe tensión y permanece cerrada hacia calefacción.

**Durante una demanda (extracción):**

- El símbolo “grifo” parpadea lentamente.
- El circulador funciona a impulsos, de modo que la temperatura media del Agua Caliente Sanitaria se mantiene sensiblemente igual a la de consigna para este servicio.

**Al finalizar la demanda (extracción):**

- El símbolo “grifo” se muestra fijo.
- El circulador no funciona.
- La válvula de 3 vías permanece cerrada.

## Servicio de solo Agua Caliente Sanitaria

### Modelos GAVINA 26 GTA Confort y GAVINA 26 GTA-F Confort

- El símbolo “grifo” se muestra fijo en el cuadro superior de la pantalla.
- 1 – **Sin producción de Agua Caliente Sanitaria** (programa de “no Agua Caliente Sanitaria” o con el depósito caliente):
  - El símbolo “grifo” aparece fijo en pantalla.
  - Quemador y circulador no funcionan, pero sí para mantenimiento.
- 2 – **Con producción de Agua Caliente Sanitaria** (programa de “Agua Caliente Sanitaria” o con el depósito no caliente):

- El símbolo “grifo” parpadea lentamente. Se empieza a generar Agua Caliente Sanitaria cuando la temperatura del depósito desciende 2 °C por debajo del valor de la consigna seleccionada (la de origen es 60°C) y deja de generarse cuando el depósito ha alcanzado la temperatura de consigna.
- El agua de caldera se regula para alcanzar una temperatura de 80 °C.

El circulador solo arranca la primera vez si la temperatura de caldera es superior a la temperatura de depósito + 5 °C y temperatura caldera > T.mín. cal.

## Servicio conjunto de Calefacción y Agua Caliente Sanitaria

### Modelos GAVINA GTI Confort y GAVINA GTI-F Confort

En un primer encendido, después de un paro prolongado, la sonda de Agua Caliente Sanitaria detecta falta de calor. Sea cual fuere el servicio seleccionado, el quemador funciona con prioridad para el de Agua Caliente Sanitaria, el símbolo “grifo” parpadea y “radiador” se muestra fijo. Superada esta primera fase de funcionamiento, en tanto haya demanda de Agua Caliente Sanitaria el funcionamiento coincidirá con el indicado en el anterior apartado, con la diferencia de que el símbolo “radiador” se mostrará también en el cuadro superior (15) de la pantalla. (Fig. 4)


**Al cesar la demanda de Agua Caliente Sanitaria, pero no la de Calefacción:**

- El símbolo “radiador” parpadea lentamente y el “grifo” permanece fijo.
- El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera alcanza el valor de la consigna de Calefacción.
- El circulador empieza a funcionar para enviar agua al circuito de Calefacción en tanto que la válvula de 3 vías recibe tensión y abre cuando la temperatura de caldera supera la T.mín. cal., y deja de hacerlo para temperatura inferior a T.mín. cal. – 7 °C (la válvula permanece abierta).

Al finalizar la demanda de Calefacción los símbolos “radiador” y “grifo” se muestran fijos. El circulador deja de funcionar y la válvula de 3 vías cierra. La temperatura de consigna de caldera se fija al valor de consigna seleccionado para la temperatura de Agua Caliente Sanitaria + 15 °C.

### Importante

En las GAVINAS con producción instantánea de A.C.S. (modelos GTI), siempre que se quiera dejar sin tensión eléctrica a la caldera, actuar del modo siguiente:

Primero, situar la caldera en posición “espera” pulsando .

Segundo, proceder a la desconexión eléctrica.

## Servicio conjunto de Calefacción y Agua Caliente Sanitaria

### Modelos GAVINA 26 GTA Confort y GAVINA 26 GTA-F Confort

Los símbolos “radiador” y “grifo” se muestran en pantalla.

Al principio del funcionamiento el agua de la caldera está fría. El símbolo “grifo” parpadea y el de “radiador” está fijo.

Durante una demanda de Agua Caliente Sanitaria el funcionamiento coincidirá con el descrito en el precedente apartado “funcionamiento del servicio de solo Agua Caliente Sanitaria”.

## Al cesar la demanda de Agua Caliente Sanitaria, pero no la de Calefacción:

- El símbolo “radiador” parpadea lentamente y el “grifo” no.
- El quemador funciona hasta que la temperatura de caldera alcanza el valor de la consigna de Calefacción.

El circulador empieza a funcionar cuando la temperatura de caldera supera la T.mín. cal., y deja de funcionar para una temperatura inferior a la T.mín. cal. – 7 °C .

Al cesar la demanda de Calefacción los símbolos “radiador” y “grifo” no parpadean. El quemador deja de funcionar pero el circulador funciona durante un minuto, o hasta que la temperatura de la caldera sea inferior a T.mín. cal.

## Recomendaciones importantes

- La modificación o sustitución de cables y conexiones, excepto los de la alimentación eléctrica y del termostato de ambiente, ha de ser realizada por un servicio de Asistencia Técnica a Clientes (ATC) **BAXIROCA**.
- Se recomienda que las características de la instalación sean:

pH: entre 7,5 y 8,5

Dureza: entre 8 y 12 Grados Franceses\*  
\* Un Grado Francés equivale a 1 gramo de carbonato cálcico contenido en 100 litros de agua.

### Atención:

Características y prestaciones susceptibles de variaciones sin previo aviso.

## Marcado CE

Los Grupos Térmicos GAVINA Confort son conformes a las Directivas Europeas 89/336/CEE de Compatibilidad Electromagnética, 73/23/CEE de Baja Tensión, 92/42/CEE de Rendimiento y Directiva 97/23/CEE de Equipos a Presión.

## Delivery

In a single package containing:

- Fully assembled and wired boiler.
- Burner, assembled and pre-adjusted.

The GAVINA GT-F, GTA-F and GTI-F Confort also has an additional package which contains:

- Air supply tube and flue outlet kit Ø 80. See Fig.2

## Main components

See Figure 1

### Legend

- Control panel  
CCE-201 for GAVINA GT Confort and for GAVINA GT-F Confort  
CCE-207 for GAVINA GTI Confort and for GAVINA GTI-F Confort  
CCE-206 for GAVINA GTA Confort and for GAVINA GTA-F Confort
- Pump
- Motorized 3-way valve
- Fill point valve
- Heat exchanger
- Safety valve 1/2"
- Draw-off cock 1/2"
- Burner
- Expansion vessel 10 l.
- Safety unit Flexbrane
- Storage Cylinder 120 l.
- Boiler levelling studs
- DHW pump

## Installation

- Observe current regulations.
- In the event of being installed in the kitchen, embedded in the furniture under the countertop, it should be designed in a way, that there is enough room for access for the maintenance and cleaning operations of the boiler, and on top of that, ensure that the smoke exhaust pipes, the water connections and the chimney are easily reachable.
- With all the GAVINA Confort models, except GT-F, GTI-F and GTA-F Confort, please note that in order to obtain the data plate output the chimney size should conform to the minimum height and diameter there on indicated:

Chimney height	Minimum diameter or square side
5 m	17,5 cm
6 m	16 cm
≥ 7 m	15 cm

- In the GAVINA GT-F, GTA-F and GTI-F Confort boiler, the air suction pipe and the smoke exhaust pipe are separated. In both cases, their maximum length will be of 7 m (straight line) plus an elbow of 90°; this length will be reduced in 0,7 m. for each added elbow.
- Every metre reduced in length of the air suction pipe allows an increase of 0,5 m in the length of the exhaust pipe.

### Example:

**Air suction pipe length = 1 m.**

(maximum allowed is 7 m.)

Reduction = 7 m – 1 m = 6 m

**Maximum exhaust pipe length = 7 m + (6 x 0,5) = 10 m.**

- The installation should include a switch, a circuit breaker or other omnipolar disconnect switch to isolate all power supply lines to the unit.

### Notes:

- \* When fitting approved chimneys, please observe the manufacturer's specifications.
- \* To remove possible residue from the chimney, it is advisable to have a handhole at the base for this purpose.
- \* Ensure there is a 230V-50 Hz single-phase earthed power point as well as a water supply and a drain near the final installation location of the Heating Unit.

## Assembly Level and height

- Level the boiler base and adjust its height by turning the levelling studs (12) (Fig. 1) provided. To raise the boiler, turn the studs clockwise. To lower it, turn the studs anticlockwise.

## Connecting the boiler to the system

- Remove the top casing panel.
- Make the connections for the Flow and Return circuit through (b) and (a), as well as the mains water inlet and Domestic Hot Water outlet (in GTI and GTA models) through (c) and (d). See Fig. 3.
- Route the draw-off cock and the safety valve discharge to the general waste system.

## Connection to the chimney

### All models, except GAVINA GT-F, GTI-F and 26 GTA-F Confort.

- The Heating Units are delivered with rear flue outlet (16) Fig. 5.
- If a top flue outlet is required (17) Fig. 5, undo the screw, remove the top casing panel and its insulation and fit it onto the rear flue socket.
- Pack round the joint between the boiler and the chimney in order to prevent ingress of unwanted air.

## GAVINA GT-F, GTA-F and GTI-F Confort

- Connection of the air supply tubes and the flue outlet sections should be on a horizontal plane. Two straight sections of about 1 m and 80 mm diameter are supplied (one for air supply and another for flue gas removal) See Fig. 2. Should additional elbows or extensions be needed, they will have to be ordered additionally (see flue accessories catalogue for room-sealed wallhung boilers).

## Watertight test

- Fill the system with water (in Heating Units GTI and GTA, through the fill point cock (4) Fig. 1, until the point in which the pressure in the **bar** scale in the control panel is located between 1 and 1,5 bar.
- Check that there are no leaks in the hydraulic circuit.

## Fuel supply

- Make the connection between the burner and the fuel supply line.

## Electrical Connections

For connecting additional and/or external appliances, please refer to the instructions supplied with the CCE Control Panel.

## Operation

### Procedure prior to first lighting

- Connect the boiler to the power supply and check that the control panel is under voltage. The LED of "power on" (13) symbol lights up in green. (Fig. 4)
- In case of malfunction, please refer to the "Fault Codes" section in the Instructions for the CCE control panels.
- Bleed the air from the installation and radiators and top up if necessary, until the fill pressure value on the scale reaches the required level.
- Careful attention should be paid to the general instructions supplied with the CCE control panels.
- Check that the boiler parameters and those for the installation and associated features such as temperature, service selection, day, time, etc. have been properly selected and set in accordance with the Instructions for the CCE control panels.

## Checking operation of the safety limit thermostat

It is advisable to carry out this check in order to prevent future serious malfunction. This can only be done if no lockout condition exists, that is, under code 00 (refer to the "Fault Codes" section in the Instructions for the Control Panels) or because of a lockout (code 11) caused by the limit thermostat itself.

- With the service selector key (14) select "wait". (Fig. 4)
- Press the "bar" key. The pressure scale and its current value will be displayed.
- Next press "+" and "-" simultaneously. The screen will flash 5 times before displaying code 00 only - if no lockout condition exists. In case of lockout, the code corresponding to the fault that caused it will be displayed in the way explained in the Instructions for the mentioned CCE control panels.
- Stop pressing "+" and "-".
- Press the "+" key, and without releasing it, press "radiator". The screen will flash twice before showing the temperature scale from 40 °C to 140 °C, with the segment in line with 114 °C flashing slowly. The burner will run but the pump will not if the boiler temperature is equal to or lower than 80 °C. The boiler sensor operation is cancelled.

- If the limit thermostat comes into operation before the boiler reaches 114 °C, it means that it is working correctly. In this case, the burner will not run but the pump will.
  - The screen will alternate displaying code 04 and the 40 °C to 140 °C scale. No Service indication will be displayed (15) in the top screen.
  - Wait until the boiler temperature drops to 80 °C and reset the limit thermostat. The "flame" LED will go off.
  - Next press "-" key and "radiator" simultaneously. The screen will flash and then display code 00 only.
  - Stop pressing "-" and "radiator".
  - Next press "+" and "-" simultaneously. The screen will flash twice before displaying the pressure scale with the fill value. The top screen (15) will show "wait".
  - Stop pressing "+" and "-".
- If the limit thermostat does not come into operation before the boiler reaches 114 °C, it means that it is not working correctly. In this case, the burner will not run but the pump will.



- The screen will alternate displaying code 11 and the 40 °C to 140 °C scale.
- Replace the thermostat with a new one.

## First lighting

### Note:

- Heating Units GAVINA incorporate a burner whose first lighting takes place 6 minutes after receiving voltage. Later ignitions are almost instantaneous.
- Check the pump for correct operation and unlock it, if necessary, by pressing a screwdriver into the slot on the shaft-end and at the same time, turn it.
- Check the burner for correct operation.
- Check that there are no flue gas leaks and that radiators reach the required temperature.

## Central Heating Service

### GAVINA GT and GT-F Confort models

During demand for heating:

- The "radiator" symbol flashes slowly.
- The burner runs until the boiler temperature equals the temperature setpoint for heating (factory set at 70 °C). Refer to the section "Changing the Setpoints" in the Instructions for CCE control panels.
- The pump runs if the boiler temperature is higher than the programmed Min. Heat. Temp. and does not work when its value is lower than the Min. Heat. Temp. -7 °C.

When demand for heating stops:

- The "radiator" symbol is fixed.
- The burner does not operate.
- The pump runs until the boiler temperature is equal to or lower than the Min. Heat. Temp. or two minutes after burner shut-down.

## Domestic Hot Water Service Only

### GAVINA GTI Confort and GAVINA GTI-F Confort models

The burner runs for the boiler water temperature set-point to reach that set for domestic hot water +15 °C. The 3-way valve is not energized and so it remains closed into the heating installation.

**During demand (draw-off):**

- The "tap" symbol will flash slowly.
- The circulating pump will cycle so that the DHW mean temperature is very close to the set-point for this service.

**When demand (draw-off) finishes:**

- The "tap" symbol stops flashing.
- The pump will not run.
- The 3-way valve remains closed.

## Domestic Hot Water Service Only

### GAVINA 26 GTA Confort and GAVINA 26 GTA-F Confort models

- The "tap" symbol in the top screen is permanently ON.
- 1 - **With no production of Domestic Hot Water** (no "Domestic Hot Water" programme or with the cylinder water hot):
  - The "tap" symbol in the screen is permanently ON.
  - The burner and pump are not working, except for maintenance purposes.
- 2 - **With Domestic Hot Water production** ("Domestic Hot Water" programme or with the cylinder water not hot):

- The "tap" symbol flashes slowly. Production of hot water begins when the cylinder water temperature drops 2 °C below the set-point (the factory setting is 60 °C) and stops when the cylinder water reaches the set-point temperature.
- The boiler water is adjusted to reach 80 °C. The pump will only run the first time provided the boiler water temperature is 5 °C higher than that in the DHW cylinder and the boiler temperature > Min. Heat. Temp.

## Combined Central Heating and DHW Service

### GAVINA GTI Confort and GAVINA GTI-F Confort models

When relighting after a long period of non-use, the DHW sensor reveals insufficient heat. No matter which service mode has been selected, the burner will take priority over Domestic Hot Water, the "tap" symbol will flash and the "radiator" symbol will be permanently ON. Following the first stage of operation, and as long as there is demand for domestic hot water, the operating mode will coincide with that mentioned in the previous section, excepting that the "radiator" symbol will also show in the top screen (15). (Fig. 4).


**When demand for domestic hot water only stops (but not for Heating):**

- The "radiator" symbol will flash slowly and the "tap" symbol will remain permanently ON.
- The burner will run until the boiler temperature reaches the Heating set-point.
- The pump will start running in order to deliver water to the Heating circuit when the 3-way valve is energized and will open when the boiler temperature rises above the Min. Heat. Temp; and it will stop running when the Min. Heat. Temp. drops below -7 °C (the 3-way valve remains open).

When demand for Heating ends, the "radiator" and "tap" symbols will stop flashing. The pump will stop running and the 3-way valve will close. The boiler temperature set-point will remain at the temperature set-point selected for Domestic Hot Water +15 °C.

### N.B.

With GAVINA units featuring instantaneous DHW production (GTI models), whenever the power supply to the boiler is to be isolated, proceed as follows:

First, set the boiler on «Stand-by» by pressing . Second, turn off the power supply.

## Combined Central Heating and DHW Service

### GAVINA 26 GTA Confort and GAVINA 26 GTA-F Confort models

Both the "radiator" and "tap" symbols are displayed. When the unit starts operating, the water in the boiler is cold. The "tap" symbol flashes and the "radiator" symbol is permanently ON. During demand for Domestic Hot Water, operation will coincide with that described under "Domestic Hot Water Service Only".

## When demand for Domestic Hot Water only stops (but not for Heating):

- The "radiator" symbol will flash slowly, but not the "tap" symbol.
- The burner will run until the boiler temperature reaches the Heating set-point value. The pump will start running when the boiler temperature rises above the Min. Heat Temp. and will stop running when the Min. Heat. Temp. drops below -7 °C. When demand for Heating ends, the "radiator" and "tap" symbols will stop flashing. The burner will stop running, but pump will continue to run for one minute or until the boiler water temperature drops below the Min. Heat. Temp.

## Important recommendations

- Any modification and/or replacement of cables and connections, excepting those for the power supply and the room thermostat, should be performed by a **BAXIROCA** Service Technician.
  - It is recommended that the properties of the water in the system be:
    - pH : between 7.5 and 8.5
    - Hardness: between 8 and 12 French degrees\*
- \* One French degree is equivalent to 1 gram of calcium carbonate per 100 litres of water.

### Note:

Specifications and performance qualities are subject to change without notice.

## CE Marked

The GAVINA Confort Heating Units comply with the European Directives 89/336/EEC on Electromagnetic Compatibility, 73/23/EEC on Low Voltage, 92/42/EEC on Efficiency and 97/23/EEC Pressurized Equipments.

## Forme de livraison

Dans un seul colis contenant:

- Chaudière totalement montée et câblée.
- Brûleur monté et préréglé.

En outre, dans le cas de la GAVINA GT-F, GTA-F et GTI-F Confort, un autre colis contient:

- Kit de gaines de reprise d'air et de conduits d'évacuation des fumées Ø 80. Voir Fig. 2.

## Composants principaux

Voir Fig. 1

### Légende

- 1 – Tableaux de contrôle  
CCE-201 pour GAVINA GT Confort et pour GAVINA GT-F Confort  
CCE-207 pour GAVINA GTI Confort et pour GAVINA GTI-F Confort  
CCE-206 pour GAVINA GTA Confort et pour GAVINA GTA-F Confort
- 2 – Circulateur
- 3 – Vanne 3 voies motorisée
- 4 – Robinet de remplissage
- 5 – Echangeur
- 6 – Soupape de sécurité 1/2"
- 7 – Robinet d'évacuation 1/2"
- 8 – Brûleur
- 9 – Vase d'expansion 10 l.
- 10 – Gruepe sécurité Flexbrane
- 11 – Préparateur accumulateur 120 l.
- 12 – Pâtes de nivellement chaudière
- 18 – Circulateur d'ECS

## Installation

- Respecter la norme en vigueur.
- Si l'installation se fait dans une cuisine, s'il existe un plan, vous devrez prévoir que celui-ci permette l'accès pour le nettoyage et l'entretien du faisceau tubulaire, des conduits d'eau et de la cheminée.
- Dans tous les modèles de GAVINA Confort, à exception des GT-F, GTI-F et GTA-F Confort, pour obtenir la puissance indiquée sur la plaque de caractéristiques, le dimensionnement de la cheminée doit être ajusté à la hauteur et à la section minimales que l'on indique:

Hauteur cheminée	Diamètre ou côté carré
5 m	17,5 cms
6 m	16 cms
≥ 7 m	15 cms

- Dans les GAVINA GT-F, GTA-F et GTI-F Confort les conduits d'aspiration d'air et d'évacuation de fumées sont séparés. Dans les deux cas, la plus grande longueur des conduits sera de 7 m. (tracé droit) avec un coude de 90°; pour chaque coude de plus, cette longueur sera réduite en 0,7 m.
- Pour chaque mètre de réduction du conduit d'aspiration d'air, il est possible d'augmenter la longueur du conduit d'évacuation en 0,5 m.

### Exemple:

**Longueur du conduit d'aspiration = 1 m.**

(Max. permis 7 m.)

Réduction = 7 m – 1 m = 6 m

**Longueur max. du conduit d'évacuation =**

7 m + (6 x 0,5) = 10 m.

- Il faut prévoir dans l'installation un interrupteur, un magnéto thermique ou tout autre dispositif de déconnexion omnipolaire qui puisse interrompre toutes les lignes d'alimentation de l'appareil.

### Notes:

- \* En cas d'utilisation de cheminées homologuées, se référer aux dimensions indiquées par le fabricant.
- \* Pour retirer les possibles résidus de la cheminée, prévoir un registre à sa base.
- \* Près de l'emplacement du Groupe Thermique, prévoir une prise de courant monophasé 230V-50Hz avec prise de terre, ainsi qu'une amenée d'eau et une évacuation.

## Montage

### Niveau et hauteur

- Nivelier la base de la chaudière et régler la hauteur à l'aide des pattes (12) (Fig. 1) prévues à cet effet. En tournant dans le sens des aiguilles d'une montre elle s'élève et viceversa.

### Raccordement à l'installation

- Retirer le panneau supérieur de la jaquette.
- Réaliser les connexions du circuit de départ et de retour (b) et (a), ainsi que l'entrée d'eau du réseau et de sortie d'eau chaude sanitaire pour les modèles GTI et GTA (c) et (d). Voir Fig. 3.
- Conduire de robinet d'évacuation et la décharge de la soupape de sécurité à l'évacuation générale.

### Raccordement à la cheminée

#### Tous les modèles, à exception de les GAVINA

##### GT-F, GTI-F et 26 GTA-F Confort.

- Les Groupes Thermiques sont livrés avec la sortie à la cheminée en position horizontale (16) Fig. 5.
- Il est possible d'utiliser la sortie verticale (17) Fig. 5. Il convient dans ce cas d'extraire le couvercle et le placer sur la sortie horizontale.
- Mastiquer l'union entre la chaudière et la cheminée pour éviter les entrées d'air parasites.

#### GAVINA GT-F, GTA-F et GTI-F Confort

- Le raccordement des gaines de reprise d'air et du conduit d'évacuation des fumées est horizontal. Deux sections droites sont fournies; l'une d'à peu près 1 m et l'autre de 0,80 m (l'une pour la reprise d'air et l'autre pour l'évacuation des fumées). Voir Fig. 2. Dans le cas où des coudes ou des prolongements seraient nécessaires, il faudra les demander (voir catalogue accessoires conduits d'évacuation chaudières murales étanches).

### Epreuve d'étanchéité

- Mettre en eau l'installation, pour les modèles GTI et GTA à l'aide du robinet (4) Fig. 1., jusqu'au moment où la pression en bar du cadre de control CCE se situe entre 1 et 1,5 bar.
- Vérifier qu'il n'y a pas de fuite sur le circuit hydraulique.

### Alimentation en combustible

- Réaliser le raccordement entre le brûleur et les tuyaux d'alimentation en combustible.

### Raccordements électriques

Consulter les instructions des panneaux de contrôle CCE concernant les connexions de composants additionnels et/ou éléments externes.

## Fonctionnement

### Opérations à effectuer avant le premier allumage

- Connecter la chaudière au réseau électrique et vérifier que le panneau de contrôle est bien sous tension. LED du symbole "tension" (13) allumée en vert. (Fig. 4).
- En cas d'anomalie, consulter le paragraphe "Codes d'anomalie" dans les instructions fournies des panneaux CEE mentionnées.
- Purger d'air l'installation et les émetteurs. Remplir, si cela s'avère nécessaire, jusqu'à ce que la valeur de la pression de remplissage sur l'échelle correspondante se situe au niveau adéquat.
- Lire attentivement le contenu des dites instructions des panneaux de contrôle CCE.
- Vérifier que les paramètres de la chaudière, de l'installation et de son environnement comme la température, la sélection des services, le jour, l'heure, etc. ont été sélectionnés et réglés selon les indications contenues dans les instructions des panneaux de contrôle CCE.

### Vérification du fonctionnement du thermostat de sécurité

Cette vérification est recommandée afin de prévenir de futures incidences graves. On ne peut l'effectuer que s'il n'y a aucun blocage, c'est-à-dire avec le code 00 (consulter le paragraphe "Codes d'anomalie" dans les Instructions des panneaux de contrôle) ou par blocage (code 11) provoqué par le propre thermostat de sécurité.

- Avec la touche de sélection de services (14), choisir en "attente". (Fig. 4)
- Appuyer sur la touche "bar". L'écran affiche l'échelle de pression et sa valeur à ce moment là.
- Appuyer en même temps sur "+" et "-". L'écran clignote 5 fois avant d'afficher seulement le code 00, dans le cas où il n'y aurait aucun blocage; s'il y a un blocage, on verra le code qui correspond à l'anomalie qui le provoque, selon ce qui est indiqué dans les instructions des tableaux CEE mentionnés.
- Relâcher la pression sur "+" et "-".
- Appuyer sur la touche "+" et, sans la relâcher, appuyer sur "radiateur". L'écran, après avoir clignoté 2 fois, affiche l'échelle de température de 40 °C à 140 °C, avec le carré au niveau de 140 °C clignotant lentement. Le brûleur fonctionne mais pas le circulateur, si la chaudière est à une température égale ou inférieure à 80 °C. L'activité de la sonde de chaudière est annulée.

- 1 – Si le thermostat de sécurité agit avant que la chaudière n'atteigne 114 °C, il fonctionne correctement. Dans ce cas, le brûleur ne fonctionne pas mais le circulateur, oui.
  - Sur l'écran, le code 04 s'affiche alternativement avec l'échelle de 40 °C à 140 °C. Sur le cadran supérieur (15), il n'y a aucune indication de service.
  - Attendre que la température de chaudière descende au-dessous de 80 °C et réarmer le thermostat de sécurité. La LED "flamme" s'éteint.
  - Appuyer à la fois sur "-" et "radiateur" l'écran clignote avant d'afficher seulement le code 00.
  - Relâcher la pression sur "-" et "radiateur".
  - Appuyer d'une manière continue et simultanée sur "+" et "-". L'écran clignote 2 fois avant d'afficher l'échelle de pression avec la valeur de remplissage. Sur le cadran supérieur (15), on visualise "en attente".
  - Relâcher la pression sur "+" et "-".

- 2 – Si le thermostat de sécurité n'agit pas avant que la chaudière atteigne 114 °C, cela signifie qu'il ne fonctionne pas correctement. Dans ce cas, le brûleur ne fonctionne pas et le circulateur si.
- Sur l'écran, le code 11 s'affiche alternativement avec l'échelle de 40 °C à 140 °C.
- Remplacer le thermostat.

## Premier allumage

### Attention:

- Les Groupes Thermiques GAVINA sont munis d'un brûleur dont le premier allumage se produit 6 minutes après avoir reçu la tension électrique. Ensuite les allumages sont pratiquement instantanés.
- Vérifier le fonctionnement correct du circulateur et le débloquent, si cela s'avère nécessaire, en appuyant sur la rainure de l'axe et en le faisant tourner en même temps.
- Vérifier le fonctionnement correct du brûleur.
- Vérifier qu'il n'y a aucune fuite de gaz de la combustion et que les émetteurs atteignent la température adéquate.

## Service de chauffage

### Modèles GAVINA GT et GT-F Confort

Pendant une demande:

- Le symbole "radiateur" clignote lentement.
- Le brûleur fonctionne jusqu'à ce que la température de chaudière soit égale à celle de la consigne pour chauffage (celle d'origine étant à 70 °C). Consulter le paragraphe "Modification des valeurs de consigne" dans les instructions des panneaux de contrôle CCE.
- Le circulateur fonctionne si la température de chaudière est supérieure à la T.min.cal. programmée et ne fonctionne pas si la valeur est inférieure à T.min. cal. -7 °C.

Lorsque la demande de chauffage a cessé:

- Le symbole "radiateur" reste fixe.
- Le brûleur ne fonctionne pas.
- Le circulateur fonctionne jusqu'à ce que la température de chaudière soit égale ou inférieure à Tmin cal ou que deux minutes se soient écoulées depuis l'arrêt du brûleur.

## Service d'Eau Chaude Sanitaire seulement

### Modèles GAVINA GTI Confort et GAVINA GTI-F Confort

Le brûleur fonctionne pour que la consigne de la température de chaudière soit réglée à la valeur de consigne pour Eau Chaude Sanitaire +15°C. La vanne à trois voies n'est soumise à aucune pression et reste fermée vers chauffage.

Pendant une demande (extraction):

- Le symbole "robinet" clignote lentement.
- Le circulateur fonctionne par impulsions, ce qui fait que la température moyenne de l'Eau Chaude Sanitaire se maintient sensiblement égale à la température de consigne pour ce service.

À la fin de la demande (extraction):

- Le symbole "robinet" est fixe.
- Le circulateur ne fonctionne pas.
- La vanne à 3 voies reste fermée.

## Service d'Eau Chaude Sanitaire seulement

### Modèles GAVINA 26 GTA Confort et GAVINA 26 GTA-F Confort

– Le symbole "robinet" est immobile sur le cadre supérieur de l'écran.

1 – **Sans production d'Eau Chaude Sanitaire** (programme "pas d'Eau Chaude Sanitaire" ou avec le ballon chaud):

- Le symbole "robinet" est fixe sur l'écran.
- Le brûleur et les circulateur ne fonctionnent pas mais ils fonctionnent pour la maintenance.

2 – **Avec production d'Eau Chaude Sanitaire** (programme "Eau Chaude Sanitaire" ou avec le ballon non chaud):

- Le symbole "robinet" clignote lentement. L'Eau Chaude Sanitaire commence à se produire lorsque la température du ballon descend de 2 °C au-dessous de la valeur de la consigne sélectionnée (celle d'origine est de 60 °C) et ne se produit plus lorsque le ballon a atteint la température de consigne.
- L'eau de la chaudière est réglée de manière à atteindre une température de 80 °C.

Le circulateur ne se met en marche la première fois que si la température de chaudière est supérieure à la température du ballon + 5 °C et température de chaudière > T.min.cal.

## Service conjoint de Chauffage et d'Eau Chaude Sanitaire

### Modèles GAVINA GTI Confort et GAVINA GTI-F Confort

Au premier allumage, après un arrêt prolongé, la sonde d'Eau Chaude Sanitaire détecte l'absence de chaleur. Indépendamment du service sélectionné, le brûleur fonctionne en priorité pour l'Eau Chaude Sanitaire; le symbole "robinet" clignote et "radiateur" reste immobile.

Une fois que cette première phase de fonctionnement est surmontée, tant qu'il y aura une demande d'Eau Chaude Sanitaire, le fonctionnement coïncidera avec ce qui a été indiqué au paragraphe précédent, sauf que le symbole "radiateur" sera aussi affiché sur le cadran supérieur (15) de l'écran. (Fig. 4)

**Lorsque la demande d'Eau Chaude Sanitaire cesse, mais pas celle du Chauffage:**


- Le symbole "radiateur" clignote lentement et celui du "robinet" reste fixe.
- Le brûleur fonctionne jusqu'à ce que la température de la chaudière atteigne la valeur de la consigne de Chauffage.
- Le circulateur commence à fonctionner pour envoyer de l'eau au circuit de Chauffage tandis que la vanne à trois voies reçoit la tension et s'ouvre lorsque la température de la chaudière dépasse la T.min. cal. et ne le fait plus lorsque la température est inférieure à T. min. cal. -7 °C (la vanne reste ouverte).

Lorsque la demande de Chauffage cesse, les symboles "radiateur" et "robinet" restent fixes.

Le circulateur ne fonctionne plus et la vanne à trois voies se ferme. La température de consigne de la chaudière est fixée à la valeur de consigne sélectionnée pour la température de l'Eau Chaude Sanitaire + 15 °C.

## Important

Dans le cas des GAVINAS avec production d'E.C.S. (Modèles GTI), chaque fois que l'on veuille laisser hors tension la chaudière, agir de la manière suivante:

Premièrement, situer la chaudière à la position «attente» en appuyant .

Deuxièmement, procéder à la mise hors tension.

## Service conjoint de Chauffage et d'Eau Chaude Sanitaire

### Modèles GAVINA 26 GTA Confort et GAVINA 26 GTA-F Confort

Les symboles "radiateur" et "robinet" sont affichés sur l'écran.

Au moment de la mise en marche, l'eau de la chaudière est froide. Le symbole "robinet" clignote et celui du "radiateur" est fixe.

Pendant une demande d'Eau Chaude Sanitaire, le fonctionnement coïncidera avec celui qui a été décrit au paragraphe précédent "fonctionnement du service d'Eau Chaude Sanitaire seulement".

**Lorsque la demande d'Eau Chaude Sanitaire a cessé, mais pas la demande de Chauffage:**

- Le symbole "radiateur" clignote lentement mais celui du "robinet" non.
- Le brûleur fonctionne jusqu'à ce que la température de chaudière atteigne la valeur de la consigne de Chauffage.

Le circulateur commence à fonctionner lorsque la température dépasse T.min.cal. et cesse de fonctionner pour une température inférieure à la T.min.cal. -7 °C.

Lorsque la demande de Chauffage a cessé, les symboles "radiateur" et "robinet" ne clignotent pas. Le brûleur cesse de fonctionner mais le circulateur fonctionne pendant une minute ou jusqu'à ce que la température de la chaudière soit inférieure à T.min.cal.

## Recommandations importantes

- La modification ou la substitution du câblage et des connexions, excepte ceux de l'alimentation électrique et du thermostat d'ambiance, doit être faite par du personnel de Service d'Assistance Technique aux Clients (ATC)

### BAXIROCA.

- Les caractéristiques de l'eau et de l'installation recommandées sont les suivantes:

pH : entre 7,5 et 8,5

Dureté: entre 8 et 12 Degrés français \*

\* Un Degré Français équivaut à 1 gramme de car-bonate de calcium contenu dans 100 litres d'eau.

## Attention

Les caractéristiques et données susceptibles de variations sans préavis.

## Marquage CE

Les groupes thermiques GAVINA Confort sont conformes aux directives européennes 89/336/CEE en matière de compatibilité électromagnétique, 73/23/CEE en matière de Basse Tension, 92/42/CEE en matière de Rendement et 97/23/CEE d'équipements à pression.

## Lieferform

Lieferung in einer einzigen Verpackung:

- Komplett montierter und verkabelter Heizkessel
  - Montierter und voreingestellter Brenner.
- Bei GAVINA GT-F, GTA-F und GTI-F Confort, zusätzlich ein weiteres Packstück mit folgendem Inhalt:
- Leitungsbausatz mit Luftansaugleitung und Rauhaustrittsleitung, Ø 80. Siehe Abb. 2.

## Hauptkomponenten

Siehe Abbildung 1.

### Legende

- Schaltfeld  
CCE-201 für GAVINA GT Confort und für GAVINA GT-F Confort  
CCE-207 für GAVINA GTI Confort und für GAVINA GTI-F Confort  
CCE-206 für GAVINA GTA Confort und für GAVINA GTA-F Confort
- Umlaufpumpe
- Motorgesteuertes 3-Wege-Ventil
- Füllhahn
- Wärmetauscher
- Sicherheitsventil 1/2"
- Wasserablaßhahn 1/2"
- Brenner
- Ausdehnungsgefäß 10 l.
- Sicherheits-Komplex Flexbräne
- 120 l. Warmwasserspeicher
- Stiftschrauben zur Ausnivellierung des Kessels
- Umwälzpumpe Trinkwarmwasser.

## Installation

- Beachten Sie die geltenden Vorschriften.
- Bei der Installation in Küchen muß man in der Küchen-Deckplatte eine Zugang-Öffnung voraussehen, sodaß der Zugang zum Kessel gewährleistet wird um die Wartung der Wasserleitungen, Abgasrohr und das Rohrbündel durchzuführen.
- Bei allen GAVINA-Modellen außer GT-F, GTI-F und GTA-F Confort müssen die Abmessungen des Rauchabzugs den angegebenen Werten für Mindesthöhe und Mindestquerschnitt entsprechen, um die auf dem Typenschild angegebene Leistung zu erzielen:

Rauchabzugshöhe	Mindestdurchmesser oder -quadratseite
5 m	17,5 cms
6 m	16 cms
≥ 7 m	15 cms

- In der GAVINA GT-F, GTA-F und GTI-F Confort sind die Abgas- und Luftsaugrohre getrennt. In beiden Fällen ist die maximale Länge 7 m (gerade), mit einen 90°-Ellbogen. Für jedes zusätzliches Ellbogen wird die Länge um 0,7 m gekürzt.
- Für jedes gekürztes Meter in der Länge des Luftsaugrohres kann man 0,5 Meter der Länge des Abgasrohres erweitern.

### Beispiel:

**Länge des Luftsaugrohres = 1 m.**

(maximal 7 m)

Abkürzung = 7 m – 1 m = 6 m

**Maximale Länge des Abgasrohres =**

7 m + (6 x 0,5) = 10 m.

- In der Installation ist ein Magnetwärmeschalter oder eine andere mehrpolige Abschaltvorrichtung vorzusehen, die alle Versorgungsleitungen zum Gerät abschaltet.

### Anmerkungen:

- \* Halten Sie sich bei der Installierung von zugelassenen Rauchabzügen an die vom Hersteller vorgegebenen Abmessungen.
- \* Zur Entfernung von möglichen Rückständen des Rauchabzugs sollte am unteren Ende ein entsprechender Schieber vorhanden sein.
- \* In der Nähe des endgültigen Standortes des Heizkessels sind eine geerdete Steckdose mit Einphasenstrom 230 V - 50 Hz sowie ein Wasseranschluß und ein Abfluß vorzusehen.

## Montage

### Ausrichten und Höhe

- Richten Sie das Unterteil des Kessels in der Lage und der Höhe durch Drehen der Stiftschrauben (12), Abb. 1, aus. Bei Drehen im Uhrzeigersinn wird der Kessel nach oben und entgegen dem Uhrzeigersinn nach unten hin verschoben.

### Anschluß an die Rohrleitungen

- Entfernen Sie die obere Abdeckung des Kesselmantels.
- Nehmen Sie die Anschlüsse an die Vorlauf- und Rücklaufkreisläufe über (b) und (a) sowie die Anschlüsse zur Wasserleitung und des Heißwasserverbrauchs bei den Modellen GTI und GTA über (c) und (d) durch. Siehe Abb. 3.
- Führen Sie die Leitungen vom Entleerhahn und der Entlastung des Sicherheitsventils zum allgemeinen Abfluß.

### Anschluß an den Rauchabzug

#### Alle Modelle außer GAVINA GT-F, GTI-F und 26 GTA-F Confort

- Die Heizkessel sind ab Werk mit einem horizontalen Anschluß (16) an den Rauchabzug ausgestattet. Abb. 5.
- Bei Verwendung des vertikalen Anschlusses (17), Abb. 5 drehen Sie die Schraube heraus, nehmen Sie den Deckel mit der Isolierung ab und setzen ihn auf den horizontalen Anschluß auf.
- Verkitten Sie zur Vermeidung von Störungen durch Lufteintritt die Verbindung zwischen Rauchabzug und Kessel.

#### GAVINA GT-F, GTA-F und GTI-F Confort

- Der Anschluß der Luftansaugleitung und der Rauchabfuhrleitung erfolgt horizontal. Geliefert werden zwei ca. 1 m lange gerade Abschnitte mit einem Durchmesser von 80 mm (einer für die Ansaugung und der andere für die Abfuhrung). Siehe Abb. 2. Bei Bedarf Können Winkel oder Verlängerungen auf Nachfrage geliefert werden (siehe Zubehörkatalog für Abfuhrleitungen für dichte Wandkessel).

### Dichtigkeitstest

- Füllen Wasser in die Anlage, was bei den Heizkesseln GTI und GTA über den Hahn (4), Abb. 1 erfolgt, bis der Druck in der **bar**-Skala im Schaltfeld CCE 1 und 1,5 bar zeigt.
- Überprüfen Sie den Hydraulikkreis auf Undichtheiten.

### Brennstoffversorgung

- Stellen Sie die Verbindung zwischen Brenner und der Brennstoffversorgungsleitung her.

## Elektrischer Anschluß

Lesen Sie hierzu die mitgelieferten Anweisungen der CCE-Schalttafeln bezüglich dem Anschluss von zusätzlichen Komponenten und/der externen Elementen.

## Betrieb

### Vor der ersten Inbetriebnahme

#### vorzunehmende Schritte

- Schließen Sie den Kessel an das Stromnetz an und überprüfen Sie, dass an der Schalttafel Spannung anliegt (LED mit dem Symbol „Spannung“ (13) leuchtet grün). (Abb. 4)
- Bei allen auftretenden Störungen lesen Sie den Abschnitt „Störungs-codes“ der erwähnten Anweisungen für Schalttafeln der CEE.
- Entlüften Sie die Installation und die Heizkörper und füllen Sie falls erforderlich Wasser nach, bis der Wert des Fülldrucks auf der entsprechenden Skala den geeigneten Stand erreicht.
- Beachten Sie die allgemeinen Hinweise der erwähnten Anweisungen für CEE-Schalttafeln.
- Überprüfen Sie vor der ersten Inbetriebnahme, dass die Parameter des Kessels, der Installation und deren Umgebung wie Temperaturen, Betriebsart, Tag, Uhrzeit, usw. gemäß den Angaben in den Anweisungen für CEE-Schalttafeln ausgewählt und eingestellt worden sind.

### Funktionsprüfung des Sicherheitsthermostats

Diese Prüfung wird empfohlen, um späteren, schwerwiegenden Störungen vorzubeugen.

Dieser Test kann nur durchgeführt werden, wenn keine Blockierung besteht, d.h. mit Code 00 (siehe Abschnitt „Störungs-codes“ in den Anweisungen der Schalttafeln) oder bei einer vom Sicherheitsthermostat selbst verursachten Blockierung (Code 11).

- Mit der Betriebswahltaste (14) wählen Sie „Stand-by“. (Abb. 4)
- Drücken Sie die Taste „bar“. Der Bildschirm zeigt die Druckskala und den aktuellen ert.
- Drücken Sie gleichzeitig die Tasten „+“ und „-“. Der Bildschirm blinkt 5 Mal, bevor nur der Code 00 angezeigt wird, wenn keine Blockierung vorliegt; liegt eine Blockierung vor, wird der Code der verursachenden Störung angezeigt, wie dies in den erwähnten Anweisungen der CEE-Schalttafeln angegeben wird.
- Lassen Sie die Tasten „+“ und „-“ los.
- Drücken Sie „+“ und ohne diese Taste loszulassen, drücken Sie „Heizkörper“. Der Bildschirm zeigt nach 2-maligem Blinken die Temperaturskala von 40 °C bis 140 °C, wobei die Anzeige bei 114 °C langsam blinkt. Bei einer Kesseltemperatur gleich oder unter 80 °C läuft der Brenner und die Umwälzpumpe läuft nicht.

- Wenn das Sicherheitsthermostat vor Erreichen einer Temperatur von 114 °C aktiviert wird, ist dessen Funktion korrekt. In diesem Fall läuft der Brenner nicht, die Umwälzpumpe jedoch läuft.
- Auf dem Bildschirm werden abwechselnd der Code 04 und die Skala von 40 °C bis 140 °C gezeigt. Im oberen Feld (15) wird kein Betrieb angezeigt.
- Warten Sie, bis die Temperatur des Kessels bis auf 80 °C absinkt und setzen Sie das Sicherheitsthermostat zurück. Die LED-Anzeige „Flamme“ erlischt.

- Drücken Sie gleichzeitig „-“ und „Heizkörper“. Der Bildschirm blinkt und zeigt danach nur den Code 00.
  - Lassen Sie die Tasten „-“ und „Heizkörper“ los.
  - Drücken Sie gleichzeitig „+“ und „-“. Der Bildschirm blinkt zwei Mal und zeigt danach die Druckskala mit dem Füllwert. In der oberen Anzeige (15) wird „Stand-by“ angezeigt.
  - Lassen Sie die Tasten „+“ und „-“ los.
- 2– Wird das Sicherheitsthermostat nicht vor Erreichen einer Temperatur von 114 °C aktiviert, bedeutet dies, dass es nicht korrekt funktioniert. In diesem Fall läuft der Brenner nicht, die Umwälzpumpe jedoch läuft. ☹
- Auf dem Bildschirm erscheinen abwechselnd der Code 11 und die Temperaturskala von 40 °C bis 140 °C.
  - Wechseln sie das Thermostat aus.

## Erste Inbetriebnahme

### Achtung:

- Die GAVINA Heizkessel sind mit einem Brenner ausgestattet, dessen erste Zündung ca. 6 Minuten nach dem Anlegen von elektrischer Spannung erfolgt.
- Später erfolgt das Anzünden praktisch sofort.
- Überprüfen Sie das korrekte Funktionieren der Umwälzpumpe und heben Sie, falls erforderlich, deren Blockierung auf, indem Sie auf den Schlitz in der Achse Druck ausüben und diese gleichzeitig zum Drehen bringen.
- Überprüfen Sie das korrekte Funktionieren des Brenners.
- Stellen Sie sicher, dass keine Verbrennungsgase austreten und Überprüfen Sie, ob die Heizkörper die richtige Temperatur erreichen.

## Heizungsbetrieb

### Modelle GAVINA GT und GT-F Confort

#### Bei Heizbedarf

- blinkt das Symbol „Heizkörper“ langsam und
- der Brenner läuft, bis die Heizkesseltemperatur dem Heizungsrichtwert entspricht (der werkseitig eingestellte Richtwert beträgt 70 °C). Konsultieren Sie den Abschnitt „Veränderung der Richtwerte“ in der Anleitung für die CCESchalttafeln.
- Die Umlaufpumpe läuft, wenn die Heizkesseltemperatur höher ist als die programmierte Heizungs-Mindesttemperatur (T.min.cal.) und läuft nicht, wenn die Heizkesseltemperatur um 7 °C unter T.min. cal. liegt.

#### Wenn kein Heizbedarf mehr besteht,

- leuchtet das Symbol „Heizkörper“ permanent auf und
- der Brenner läuft nicht weiter.
- Die Umlaufpumpe läuft, bis die Heizkesseltemperatur gleich Tmin cal oder geringer ist bzw. bis zwei Minuten nach dem Ausschalten des Brenners.

## Betrieb nur für Heißwasser

### Modelle GAVINA GTI Confort und GAVINA GTI-F Confort

Der Brenner ist in Betrieb, damit der Temperatur-Richtwert des Kessels den Temperatur- Richtwert des Heißwassers plus 15 °C erreicht. Das 3-Wege-Ventil erhält keine Spannung und bleibt geschlossen in Richtung Heizung.

#### Bei Wasserverbrauch (Entnahme):

- Das Symbol „Hahn“ blinkt langsam.

- Die Umwälzpumpe funktioniert in Impulsen, so dass sich die mittlere Temperatur des Heißwassers praktisch gleich der Richttemperatur für diesen Betrieb hält.

#### Bei Ende des Verbrauchs (Entnahme):

- Das Symbol „Hahn“ leuchtet kontinuierlich auf.
- Die Umwälzpumpe läuft nicht.
- Das 3-Wege-Ventil bleibt geschlossen.

## Betrieb nur für Heißwasser

### Modelle GAVINA 26 GTA Confort und GAVINA 26 GTA-F Confort

- Im oberen Feld des Bildschirms leuchtet das Symbol „Hahn“ kontinuierlich auf.

#### 1– Es wird kein Heißwasser aufbereitet:

(Programm „kein Heißwasser“ oder bei heißem Wasserbehälter):

- das Symbol „Hahn“ leuchtet kontinuierlich auf.
- Brenner und Umwälzpumpen laufen nicht, jedoch laufen Sie für die Wartung.

#### 2– Bei der Aufbereitung von Heißwasser:

(Programm „Heißwasser“ oder wenn kein heißes Wasser im Behälter ist):

- Das Symbol „Hahn“ blinkt langsam. Die Aufbereitung von Heißwasser beginnt, sobald die Temperatur des Wasserbehälters 2 °C unter den Richtwert absinkt (werkseitig eingestellter Richtwert ist 60 °C) und stoppt, sobald das Wasser im Behälter den Richtwert erreicht hat.
- Das Kesselwasser wird reguliert, um eine Temperatur von 80 °C zu erreichen.

Die Umwälzpumpe läuft bei ersten Mal nur dann an, wenn die Temperatur des Kessels 5 °C über der des Wasserbehälters liegt und die Temperatur des Kessels über der indesttemperatur (T.min.) des Kessel liegt.

## Gleichzeitiger Betrieb für Heizung und Heißwasser

### Modelle GAVINA GTI Confort und GAVINA GTI-F Confort

Bei einem ersten Betrieb nach einem längeren Stillstand stellt die Heißwasser-Sonde eine zu niedrige Temperatur fest. Unabhängig davon, welche Betriebsart gewählt wurde, funktioniert der Brenner mit Priorität für das Heißwasser, das Symbol „Hahn“ blinkt und „Heizkörper“ leuchtet kontinuierlich. Nach Ablauf dieser ersten Betriebsphase entspricht der Betrieb bei einem Verbrauch von Heißwasser den Angaben aus vorstehendem Abschnitt, mit dem Unterschied, dass das Symbol „Heizkörper“ ebenso im oberen Feld (15) des Bildschirms angezeigt wird. (Abb. 4)

#### Bei Beendigung des Heißwasserverbrauchs aber weiterem Heizungsbedarf

- blinkt das Symbol „Heizkörper“ langsam, das Symbol „Hahn“ blinkt nicht.
- Der Brenner läuft, bis die Heizkesseltemperatur den Richtwert der Heizung erreicht.
- Die Umwälzpumpe läuft an, um Wasser in den Heizungskreislauf zu fördern, während das 3-Wege-Ventil Spannung erhält und öffnet, wenn die Kesseltemperatur den Kesselrichtwert (T.min. cal.) überschreitet und schließt bei einer Temperatur von T.min.cal. minus 7 °C (das Ventil bleibt offen).

Wenn kein Heizbedarf mehr besteht, leuchten die Symbole „Heizkörper“ und „Hahn“ kontinuierlich. Die Umwälzpumpe der Heizung läuft nicht mehr und das 3-Wege-Ventil schließt.

Der Kesselrichtwert wird auf den Heißwasserrichtwert plus 15 °C eingestellt.

## Wichtig

Bei den GAVINA-Kesseln mit Warmwasser-Sofortaufbereitung (Modelle GTI) gehen Sie zur Unterbrechung der Spannungsversorgung wie folgt vor:

1. Den Heizkesselbetrieb auf die Position WARTEN stellen, indem Sie folgende Taste gedrückt halten ☹.

2. Die Stromversorgung kann nun unterbrochen werden.

## Gleichzeitiger Betrieb für Heizung und Heißwasser

### Modelle GAVINA 26 GTA Confort und GAVINA 26 GTA-F Confort

Die Symbole „Heizkörper“ und „Hahn“ werden auf dem Bildschirm angezeigt.

Bei Betriebsbeginn ist das Wasser im Kessel kalt. Das Symbol „Hahn“ blinkt und das Symbol „Heizkörper“ leuchtet kontinuierlich.

Bei Heißwasserverbrauch entspricht der Betrieb der Beschreibung aus vorstehendem Abschnitt „Betrieb nur für Heißwasser“.

#### Wenn der Heißwasserverbrauch eingestellt wird aber weiter Heizungsbedarf besteht,

- blinkt das Symbol «Heizkörper» langsam, das Symbol „Hahn“ blinkt nicht.
- Der Brenner läuft, bis die Heizkesseltemperatur den Richtwert der Heizung erreicht.

Die Umwälzpumpe läuft, wenn die Heizkesseltemperatur höher ist als die programmierte Heizungs-Mindesttemperatur (T.min.cal.) und läuft nicht, wenn die Heizkesseltemperatur um 7 °C unter T.min. cal. liegt.

Wenn kein Heizbedarf mehr besteht, blinken die Symbole «Heizkörper» und „Hahn“ nicht mehr. Der Brenner läuft nicht weiter, aber die Umwälzpumpe läuft noch eine minute weiter oder bis die Temperatur des Kessels unter Tmin cal liegt.

## Wichtige Hinweise

- Das Verändern oder Ersetzen von Kabeln und Anschlüssen, ausgenommen denen für die Stromzufuhr und für das Raumthermostat, muss vom technischen Kundendienst der Firma **BAXIROCA** durchgeführt werden.
- Es wird empfohlen, dass das für die Anlage verwendete Wasser folgende Eigenschaften aufweist:

pH: zwischen 7,5 und 8,5

Härte: zwischen 8 und 12 Französischen

Härtegraden\*

\* Ein Französischer Härtegrad entspricht 1 Gramm Kalziumkarbonat auf 100 Liter Wasser.

## Achtung:

Änderungen der Merkmale und Leistungen, auch ohne vorherige Ankündigung, vorbehalten.

## EG-Kennzeichnung

Die Heizkessel GAVINA Confort entsprechen der EU-Richtlinie 89/336/EWG über elektromagnetische Verträglichkeit, der Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG, der Leistungsrichtlinie 92/42/EWG und 97/23/EWG Druckgeräte-Richtlinie.

## Forma di fornitura

In un solo imballo contenente:

- Caldaia completamente montata e cablata.
- Bruciatore montato e prerogolato.

Nel modello GAVINA GT-F, GTA-F e GTI-F Confort viene fornito un secondo imballo contenente:

- Kit condotti di aspirazione dell'aria e di uscita dei fumi di Ø 80. Vedere Fig. 2.

## Componenti principali

Vedere Fig. 1

### Legenda

- Quadro di controllo CCE-201 per GAVINA GT Confort e per GAVINA GT-F Confort CCE-207 per GAVINA GTI Confort e per GAVINA GTI-F Confort CCE-206 per GAVINA GTA Confort e per GAVINA GTA-F Confort
- Circolatore
- Valvola a 3 vie motorizzata
- Rubinetto di riempimento
- Scambiatore
- Valvola di sicurezza 1/2"
- Rubinetto di scarico 1/2"
- Bruciatore
- Vaso d'espansione 10 l.
- Gruppo di sicurezza Flexbrane
- Bollitore 120 l.
- Supporti regolabili caldaia
- Pompa di circolazione del l'ACS

## Installazione

- Rispettare la Normativa vigente.
- Nel caso di installazione in cucina, se viene collocata in un pensile, prevedere che sia praticabile dall'alto per aver accesso durante le operazioni di pulizia e di manutenzione, al fascio tubiero, alla condutture dell'acqua e alla connessione della canna fumaria.
- In tutti i modelli GAVINA, ad eccezione del GT-F, GTI-F e GTA-F Confort, per ottenere la potenza indicata sulla targa caratteristiche, il dimensionamento della canna fumaria deve avere l'altezza e la sezione minima indicate:

Altezza o canna fumaria	Diametro lato quadrato minimo
5 m	17,5 cms
6 m	16 cms
≥ 7 m	15 cms

- Nella GAVINA GT-F, GTA-F e GTI-F Confort, i condotti di aspirazione dell'aria e di scarico dei fumi sono del tipo sdoppiato mentre nella GAVINA 26 GTA-F Confort sono del tipo concentrico. In entrambi i casi, la lunghezza massima sarà di 7 mt. (tratto dritto compresa una curva a 90 °; per ogni curva aggiunta la lunghezza deve essere ridotta di 0,7mt.
- Nel caso si possa ridurre la lunghezza del condotto di aspirazione dell'aria, per ogni metro, si può aumentare la lunghezza del condotto di espulsione dei fumi di 0,5 mt.

### Esempio:

**Lunghezza del condotto di aspirazione = 1mt.**  
(lunghezza massima consentita 7 mt.)

**Riduzione = 7 m – 1 m = 6 m**

Lunghezza massima del condotto di scarico dei fumi = 7 mt + (6 x 0,5) = 10 mt.

- Sulla linea di alimentazione elettrica, deve essere installato un interruttore, magnetotermico o equivalente, che interrompa totalmente la linea di alimentazione alla caldaia.

### Note:

- \* Se vengono installate canne fumarie omologate, rispettare le dimensioni fornite dal produttore.
- \* Per rimuovere eventuali residui della combustione deve essere previsto un portello di ispezione alla base della canna fumaria.
- \* Prevedere una presa elettrica monofase 230V - 50Hz per il collegamento della caldaia, con presa di terra, una presa d'acqua di rete e uno scarico.

## Montaggio

### Livello e altezza

- Livellare la base della caldaia agendo sui supporti regolabili (12) (Fig. 1). Girando in senso orario si alza, in senso antiorario si abbassa.

### Connessione all'impianto

- Togliere il coperchio superiore del mantello.
- Effettuare le connessioni al circuito di Mandata e Ritorno ai punti (b) e (a), l'entrata dell'acqua di rete e la mandata dell'acqua calda sanitaria nei modelli GTI e GTA ai punti (c) e (d). Vedere Fig. 3.
- Canalizzare il rubinetto di svuotamento impianto e la valvola di sicurezza allo scarico generale.

### Connessione alla canna fumaria

#### Per tutti i modelli, ad eccezione del GAVINA GT-F, GTI-F e 26 GTA-F Confort

- I Gruppi Termici vengono forniti predisposti per la connessione alla canna fumaria in orizzontale (16). Fig. 5.
- Se si desidera utilizzare la connessione verticale (17) Fig. 5 svitare la vite, estrarre il tappo con l'isolante e montarlo nella connessione orizzontale.
- Sigillare con apposito materiale di tenuta fumi la connessione tra caldaia e canna fumaria, onde evitare entrate di aria fresca per effetto del tiraggio della canna fumaria.

### GAVINA GT-F, GTA-F e GTI-F Confort

- Il collegamento dei condotti di aspirazione dell'aria e di mandata dei fumi è prevista in posizione orizzontale. A corredo sono forniti due tratti dritti di circa 1 mt di lunghezza e 80 mm di diametro (uno per l'aspirazione e l'altro per lo scarico). Vedere Fig. 2. Per eventuali e ulteriori accessori consultare il Catalogo degli Accessori: condotti per caldaie murali camera stagna.

### Prova di tenuta

- Nei Gruppi Termici GTI e GTA procedere al riempimento impianto tramite il rubinetto (4) Fig. 1, fino a che la pressione visualizzata sulla scala del quadro di Controllo si posizioni tra 1 e 1,5 bar.
- Verificare eventuali perdite nel circuito idraulico.

### Alimentazione del combustibile

- Realizzare la connessione tra il bruciatore e la linea per l'alimentazione del combustibile.

### Collegamento elettrico

Verificare sulle Istruzioni dei Quadri di Controllo CCE, il collegamento di eventuali optional e/o elementi di controllo esterni.

## Funzionamento

### Operazioni previste alla prima accensione

- Collegare la caldaia alla rete elettrica e controllare che il Quadro di Controllo sia sotto tensione. Il led verde indicante "tensione" (13) deve essere acceso. (Fig. 4)
- In caso di anomalia, consultare il capitolo "Codici di anomalia" nelle istruzioni per l'utente del Quadro di Controllo CCE e procedere come indicato.
- Spurgare l'impianto e i corpi scaldanti e, se necessario, reintegrare acqua finché il valore della pressione impianto visualizzato sulla scala corrispondente raggiunga il valore adeguato.
- Leggere con attenzione le istruzioni per l'utente del Quadro di Controllo CCE.
- Controllare che i parametri della caldaia, dell'impianto e dell'ambiente circostante (come temperatura, modo di funzionamento, giorno, ora, ecc.) siano stati selezionati e regolati come indicato nelle istruzioni del Quadro di Controllo CCE.

### Controllo del funzionamento del termostato di sicurezza

Questa verifica è obbligatoria perché trattasi di un elemento di sicurezza. È possibile procedere a questa verifica se non è intervenuta un'altra sicurezza, ossia con il codice 00 (consultare il capitolo "Codici di anomalia" nelle istruzioni per l'utente del Quadro di Controllo) oppure se c'è un blocco (codice 11) provocato dallo stesso termostato di sicurezza.

- Con il tasto per la selezione del modo di funzionamento (14) scegliere "attesa". (Fig. 4)
- Premere il tasto "bar". Sul display appare la scala della pressione e il valore misurato.
- Premere contemporaneamente i tasti "+" e "-". Il display lampeggia 5 volte prima di evidenziare solo il codice 00 (se non è intervenuta un'altra sicurezza). Se invece è visualizzato un altro blocco sul display apparirà il codice corrispondente all'anomalia presente, come indicato nelle istruzioni per l'utente del Quadro di Controllo CCE.
- Rilasciare i tasti "+" e "-".
- Premere il tasto "+" e, mantenendolo premuto, premere "termosifone". Il display, dopo aver lampeggiato due volte, evidenzia la scala della temperatura da 40 a 140 °C con il valore di 114°C che lampeggia lentamente sul display. Se la caldaia si trova a una temperatura uguale o inferiore a 80 °C, il bruciatore funziona e la pompa di circolazione no. L'azione della sonda della caldaia è annullata.

- Se il termostato di sicurezza scatta prima che la caldaia abbia raggiunto i 114 °C il suo funzionamento è corretto. In questo caso il bruciatore non funziona e la pompa di circolazione si.
- Sul display si alterna la visualizzazione del codice 04 con la scala da 40 a 140 °C. Nel quadro superiore (15) non c'è indicazione di fornitura di servizio.
- Attendere che la temperatura della caldaia scenda al disotto degli 80 °C e riarmare il termostato di sicurezza. Il led con la "fiamma" si spegne.
- Premere contemporaneamente i tasti "-" e "termosifone". Il display lampeggia e dopo evidenzia solo il codice 00.
- Rilasciare i tasti "-" e "termosifone".
- Premere quindi simultaneamente i tasti "+" e "-". Il display lampeggia due volte prima di evidenziare la scala della pressione con il valore di misurato. Nel quadro superiore (15) viene visualizzato "attesa".

- Rilasciare i tasti “+” e “-”.
- 2 - Se il termostato di sicurezza non interviene prima che la caldaia abbia raggiunto i 114 °C significa che non funziona correttamente. In questo caso il bruciatore non funziona e la pompa di circolazione si.
- Sul display si alterna la visualizzazione del codice 11 con la scala da 40 a 140 °C.
- Sostituire il termostato.

## Prima accensione

### Attenzione:

- I Gruppi Termici GAVINA sono corredati di un bruciatore con preriscaldamento sulla testa di combustione, che ritarda la prima fase di accensione di circa 6 minuti, dopo che la caldaia è stata alimentata elettricamente. Le successive accensioni avvengono istantaneamente.
- Controllare il corretto funzionamento della pompa di circolazione. Se necessario, procedere allo sblocco dello stesso premendo nella fessura dell'albero e ruotarlo contemporaneamente.
- Controllare il funzionamento del bruciatore.
- Controllare che non ci siano fughe nel condotto di espulsione dei fumi e che i corpi scaldanti raggiungano la temperatura adeguata.

## Riscaldamento

### Modelli GAVINA GT e GT-F Confort

Durante la richiesta di riscaldamento:

- Il simbolo del “termosifone” lampeggia lentamente.
- Il bruciatore funziona finché la temperatura della caldaia raggiunge il valore del set point del riscaldamento (la taratura originale è di 70 °C). Vedere il capitolo “Modifica dei set point” nelle istruzioni del Quadro di Controllo CCE.
- La pompa di circolazione è in funzionamento se la temperatura della caldaia è superiore alla temperatura minima di riscaldamento programmata (T.min. cal.) ed è fermo se la temperatura della caldaia è di 7 °C inferiore alla T.min. cal.

Al termine della richiesta di riscaldamento:

- Il simbolo di “termosifone” rimane acceso fisso.
- Il bruciatore si ferma.
- La pompa di circolazione funziona finché la temperatura della caldaia sia uguale o inferiore alla T.min. cal. o siano trascorsi due minuti dall'arresto del bruciatore.

## Solo produzione di Acqua Calda Sanitaria

### Modelli GAVINA GTI Confort e GAVINA GTI-F Confort

Il bruciatore funziona finché l'acqua della caldaia non raggiunge una temperatura di 15 °C superiore al set point dell'Acqua Calda Sanitaria.

La valvola a 3 vie non riceve tensione e rimane chiusa lato riscaldamento.

**Durante l'erogazione d'acqua:**

- Il simbolo del “rubinetto” lampeggia lentamente sul display.
- La pompa di circolazione funziona a impulsi in modo che la temperatura media dell'Acqua Calda Sanitaria si mantenga costante rispetto al set point impostato.

**Al termine dell'erogazione d'acqua:**

- Il simbolo del “rubinetto” rimane acceso fisso.
- La pompa di circolazione è ferma.
- La valvola a 3 vie rimane chiusa.

## Solo produzione di Acqua Calda

### Sanitaria

### Modelli GAVINA 26 GTA Confort e GAVINA 26 GTA-F Confort

- Il simbolo del “rubinetto” è acceso fisso nel quadro superiore del display.

1 - **Senza produzione di Acqua Calda Sanitaria** (programma di “non Acqua Calda Sanitaria” o con bollitore soddisfatto):

- Il simbolo del “rubinetto” è acceso fisso sul display.
- Il bruciatore e la pompa di circolazione sono fermi, e ma possono essere oggetto di operazioni di manutenzione.

2 - **Con produzione di Acqua Calda Sanitaria** (programma di “Acqua Calda Sanitaria” o con il bollitore non soddisfatto):

- Il simbolo del “rubinetto” lampeggia lentamente sul display. La produzione di Acqua Calda Sanitaria inizia quando la temperatura del bollitore scende di 2 °C sotto il valore del set point selezionato (la taratura originale è di 60 °C) e cessa quando la temperatura del bollitore ha raggiunto il set point.
- La temperatura della caldaia è mantenuta ad una temperatura di 80 °C.

La prima volta la pompa di circolazione si avvia solo se la temperatura della caldaia è di 5 °C superiore alla temperatura del bollitore e la temperatura della caldaia è superiore alla temperatura minima di Riscaldamento (T.min. cal.).

## Riscaldamento e produzione di Acqua Calda Sanitaria

### Modelli GAVINA GTI Confort e GAVINA GTI-F Confort

Alla prima accensione dopo un arresto prolungato, la sonda dell'Acqua Calda Sanitaria rileva una temperatura inferiore al set point.

Indipendentemente dalla modalità di funzionamento selezionata, il bruciatore funziona con priorità all'Acqua Calda Sanitaria. Sul display, il simbolo del “rubinetto” lampeggia e quello del “termosifone” è acceso fisso.

Alla successiva accensione, in caso di richiesta di Acqua Calda Sanitaria il funzionamento del gruppo termico sarà identico a quello indicato al punto precedente, con la differenza che nel quadro superiore (15) del display apparirà anche il simbolo del “termosifone”. (Fig. 4)

**Al termine della richiesta di Acqua Calda Sanitaria, ma con attiva la richiesta di Riscaldamento:**

- Il simbolo del “termosifone” lampeggia lentamente e quello del “rubinetto” è acceso fisso.


- Il bruciatore funziona finché la temperatura della caldaia raggiunge il valore del set point del Riscaldamento.

- La pompa di circolazione inizia a funzionare per inviare acqua al circuito del Riscaldamento quando la temperatura della caldaia supera la temperatura minima di Riscaldamento (T.min. cal.) e si ferma quando la temperatura della caldaia è di 7 °C inferiore alla T.min. cal.

Al termine della richiesta di Riscaldamento i simboli del “termosifone” e del “rubinetto” restano accesi fissi. La pompa di circolazione si ferma e la valvola a 3 vie chiude il circuito. Il set point della caldaia viene fissato ad un valore di 15 °C superiore al set point dell'Acqua Calda Sanitaria.

## Importante

Nelle GAVINA con produzione istantanea di A.C.S. (modelli GTI), se si vuole lasciare la caldaia senza tensione elettrica, occorre agire nel modo seguente:

Primo, posizionare la caldaia in posizione “attesa” premendo .

Secondo, procedere a scollegarla dalla rete elettrica.

## Riscaldamento e produzione di Acqua

### Calda Sanitaria

### Modelli GAVINA 26 GTA Confort e GAVINA 26 GTA-F Confort

Sul display appaiono i simboli di “termosifone” e di “rubinetto”.

Alla richiesta di funzionamento l'acqua della caldaia è ad un valore inferiore a quello del set point. Il simbolo del “rubinetto” lampeggia e quello del “termosifone” è acceso fisso.

Durante la richiesta di Acqua Calda Sanitaria il funzionamento coinciderà con quello descritto nel precedente paragrafo “Solo produzione di Acqua Calda Sanitaria”.

**Al termine della richiesta di Acqua Calda Sanitaria, ma con attiva quella del Riscaldamento:**

- Il simbolo del “termosifone” lampeggia lentamente mentre quello del “rubinetto” è acceso fisso.

- Il bruciatore funziona finché la temperatura della caldaia raggiunge il set point del Riscaldamento.

La pompa di circolazione si avvia quando la temperatura della caldaia supera la temperatura minima di Riscaldamento (T.min. cal.) e si ferma quando la temperatura della caldaia è di 7 °C inferiore alla T.min. cal.

Al termine della richiesta di Riscaldamento i simboli di “termosifone” e “rubinetto” non lampeggiano più.

Il bruciatore si ferma, la pompa di circolazione funziona ancora per 1 minuto o finché la temperatura della caldaia sia inferiore alla T.min. cal.

## Consigli importanti

- La modifica o la sostituzione dei cavi elettrici o delle connessioni idrauliche, ad eccezione di quelli dell'allacciamento alla rete elettrica e del termostato ambiente, deve essere effettuata da un Servizio di Assistenza Tecnica ai Clienti (**BAXIROCA** Point Service).
- Si consiglia di utilizzare acqua con le seguenti caratteristiche:

pH: tra 7,5 e 8,5

Durezza: tra 8 e 12 Gradi Francesi\*

\* Un Grado Francese equivale a 1 grammo di carbonato acido di calcio in 100 litri d'acqua.

## Attenzione:

Caratteristiche e prestazioni soggette a modifiche senza preavviso.

## Marchio CE

I Gruppi Termici GAVINA Confort sono alle Direttive Europee 89/336/CEE sulla Compatibilità Elettromagnetica, 73/23/CEE sugli Apparecchi a Bassa Tensione, 92/42/CEE sul Rendimento e 97/23/CEE attrezzature a pressione.

## Forma de fornecimento

Num só volume, que contém:

- Caldeira totalmente montada e cableada.
- Queimador montado e pré-regulado.

Além desse, outro na GAVINA GT-F, GTA-F e GTI-F Confort, que contém:

- Kit de conduta de aspiração de ar e de saída de fumos 80. Ver Fig. 2.

## Componentes principais

Consultar Fig. 1

### Legenda

- 1 – Quadro de controlo  
CCE-201 para a GAVINA GT Confort  
e para a GAVINA GT-F Confort  
CCE-207 para a GAVINA GTI Confort  
e para a GAVINA GTI-F Confort  
CCE-206 para a GAVINA GTA Confort  
e para a GAVINA GTA-F Confort
- 2 – Circulador
- 3 – Válvula de 3 vias motorizada
- 4 – Torneira de enchimento
- 5 – Permutador
- 6 – Válvula de segurança 1/2"
- 7 – Torneira de esgoto 1/2"
- 8 – Queimador
- 9 – Vaso de expansão 10 l.
- 10 – Grupo segurança Flexbrane
- 11 – Depósito acumulador 120 l.
- 12 – Pés de nivelamento da caldeira
- 18 – Circulador de AQS

## Instalação

- Respeitar a norma em vigor.
- No caso de ser instalada numa cozinha, por debaixo do tampo do balcão, deverá prever-se que esta seja amovível, de forma a proporcionar o acesso à caldeira para que se possa proceder às operações de limpeza e manutenção do haz tubular e da chaminé, assim como às ligações de hidráulicas entre caldeira e instalação.
- Em todos os modelos GAVINA, excepto na GT-F, GTI-F e GTA-F Confort, para obter a potência indicada na placa de características, o dimensionamento da chaminé deve ajustar-se à altura e secção mínimas indicadas:

Altura chaminé	Diâmetro ou lado quadrado mínimos
5 m	17,5 cms
6 m	16 cms
≥ 7 m	15 cms

- Na GAVINA GT-F, GTA-F e GTI-F Confort, as condutas de aspiração de ar e de evacuação de fumos são separados. Em ambos casos, o comprimento máximo dos mesmos será de 7 m. (traçado recto) mais uma curva de 90 °; por cada curva adicional o comprimento será reduzido em 0,7 m.
- No caso de se reduzir o comprimento da conduta de aspiração de ar, por cada metro que se reduza, permite aumentar o comprimento da conduta de evacuação em 0,5 m.

### Exemplo:

**Cumprimento conduta aspiração = 1 m.**  
(máximo permitido 7 m.)

Redução = 7 m – 1 m = 6 m

**Cumprimento máximo conduta evacuação =**  
7 m + (6 x 0,5) = 10 m.

- Providenciar na instalação um interruptor, magnetotérmico ou outro dispositivo de corte onipolar, que interrompa todas as linhas de alimentação de aparelho.

### Notas:

- \* Quando se instalam chaminés homologadas devem respeitar-se as dimensões indicadas pelo seu fabricante.
- \* Para que seja possível retirar os resíduos da chaminé é conveniente prever um registo para o efeito na sua base.
- \* Prever uma tomada de corrente monofásica 230V-50Hz, com terra, bem como tomada de água e esgoto, junto ao local de colocação definitivo do Grupo Térmico.

## Montagem

### Nível e altura

- Nivelar a base da caldeira e regular a altura, fazendo girar os pés (12) Fig. 1 para o efeito. Rodando no sentido dos ponteiros do relógio eleva-se, e vice-versa.

### Ligação à instalação

- Retirar a tampa superior da envolvente.
- Realizar as ligações ao circuito de Ida e Retorno através de (b) e (c), assim como a entrada da água da rede e consumo de Água Quente Sanitária, nos modelos GTI e GTA através de (c) e (d). Ver Fig. 3.
- Ligar a torneira de esgoto e a descarga da válvula de segurança, ao esgoto geral.

### Ligação à chaminé

#### Todos os modelos, excepto na GAVINA GT-F, GTI-F e 26 GTA-F Confort

- Os Grupos Térmicos são fornecidos com a ligação à chaminé na horizontal (16) Fig. 5.
- Se desejar utilizar a ligação vertical (17) Fig. 5, desenrosca o parafuso, extrair a tampa com o isolamento e montá-lo na ligação horizontal.
- Isolar a união entre a caldeira e a chaminé para evitar entradas parasitas de ar.

#### GAVINA GT-F, GTA-F e GTI-F Confort

- A ligação das condutas de aspiração de ar e de evacuação dos fumos é na horizontal. Fornecem-se dois troços rectos de aprox. 1 m e de 80 mm de diâmetro (um para a aspiração e outro para a evacuação) ver Fig. 2, no caso de necessitar algum cotovelo ou prolongador deverá solicitá-lo (ver catálogo acessórios condutas de evacuação caldeiras murais estanques).

### Prova de estanqueidade

- Encher a instalação de água, nos Grupos Térmicos GTI e GTA através da torneira (4) Fig. 1, até que a pressão da escala em **bar** do Quadro de Controlo CCE se situe entre 1 e 1,5 bar.
- Verificar que não existem fugas no circuito hidráulico.

### Alimentação de combustível

- Realizar a ligação entre o queimador e a linha para a alimentação de combustível.

### Ligação eléctrica

Consultar nas Instruções dos quadros de controlo CCE fornecidas, a ligação de componentes adicionais e/ou elementos externos.

## Funcionamento

### Operações prévias ao primeiro arranque

- Ligar a caldeira à rede eléctrica e verificar que o quadro de controlo está sob tensão. Led do símbolo “corrente” (13) aceso com cor verde. (Fig. 4)
- Face a qualquer anomalia consultar o parágrafo “Códigos de anomalia” nas Instruções fornecidas com os quadros de controlo CCE.
- Purgar o ar da instalação e dos emissores e voltar a encher caso seja necessário, até que o valor da pressão de enchimento na escala correspondente se situe no nível adequado.
- Prestar atenção ao conteúdo geral das mencionadas Instruções dos quadros de controlo CCE.
- Verificar que os parâmetros da caldeira, instalação e do seu meio envolvente, tais como temperaturas, selecção de serviços, dia, hora etc. foram seleccionados e ajustados de acordo com as indicações contidas nas Instruções dos quadros de controlo CCE.

### Verificação do funcionamento do termostato de segurança

Recomendamos esta verificação como forma de prever posteriores consequências graves. Só é possível que seja feita se não existir bloqueio, ou seja, com o código 00 (consultar o parágrafo “Códigos de anomalia” nas Instruções dos quadros de controlo) ou por bloqueio (código 11) provocado pelo próprio termostato de segurança.

- Com a tecla de selecção de serviços (14) escolher “espera”. (Fig. 4)
- Pressionar a tecla “bar”. O display mostra a escala de pressão e o seu valor nesse instante.
- Pressionar seguida e simultaneamente as teclas “+” e “-”. O display piscará intermitentemente 5 vezes antes de mostrar somente o código 00, no caso de não existir bloqueio; caso contrário mostrará o código correspondente à anomalia que o desencadeou, da forma indicada nas referidas Instruções dos quadros CCE.
- Deixar de pressionar as teclas “+” e “-”.
- Pressionar a tecla “+”, e, sem a soltar, pressionar “radiador”. O display, depois de piscar 2 vezes, mostra a escala da temperatura de 40 °C a 140 °C, com o quadro ao nível de 114 °C piscando lentamente. O queimador funciona e o circulador não, se a caldeira está a uma temperatura igual ou inferior a 80 °C. A actuação da sonda da caldeira está anulada.

- 1 – Se o termostato de segurança entrar em funcionamento antes que a caldeira atinja os 114 °C, o seu funcionamento é correcto. Neste caso, o queimador não funciona mas o circulador sim.
  - No display é alternada a visualização do código 04 com a escala de 40 °C a 140 °C. No quadro superior (15) não há indicação de serviço.
  - Esperar que a temperatura da caldeira desça abaixo dos 80 °C e rearmar o termostato de segurança. O led “chama” apaga-se.
  - Pressionar seguida e simultaneamente “-” e “radiador”. O display piscará intermitentemente e depois mostrará somente o código 00.
  - Deixar de pressionar “-” e “radiador”.
  - Pressionar seguida e simultaneamente as teclas “+” e “-”. O display piscará intermitentemente 2 vezes antes de mostrar a escala de pressão com o valor de



enchimento. No quadro de controlo superior (15) visualiza-se “espera”.

- Deixar de pressionar “+” e “-”.
- 2 – Se o termostato de segurança não entrar em funcionamento antes que a caldeira atinja os 114 °C, significa que não está a funcionar correctamente. Neste caso, o queimador não funciona mas o circulador sim.
- No display é alternada a visualização do código 11 com a escala de 40 °C a 140 °C.
- Substituir o termostato.

## Primeiro arranque

### Atenção:

- Os Grupos Térmicos GAVINA Confort têm um queimador cujo primeiro arranque é produzido 6 minutos depois de receber tensão eléctrica. Os arranques posteriores são feitos de forma praticamente instantânea.
- Comprovar o correcto funcionamento do circulador e desbloqueá-lo, caso necessário, pressionando na ranhura do eixo e ao mesmo tempo, fazê-lo rodar.
- Verificar o correcto funcionamento do queimador.
- Comprovar que não se dão fugas dos gases de combustão e que os emissores alcançam a temperatura adequada.

## Serviço de aquecimento central Modelos GAVINA GT e GT-F Confort

Durante um pedido:

- O símbolo “radiador” pisca lentamente.
- O queimador funciona até que a temperatura da caldeira seja igual à de ajuste para aquecimento central (a de origem é de 70 °C). Consultar o parágrafo “Alteração dos valores de ajuste” nas Instruções dos quadros de controlo CCE.
- O circulador funciona se a temperatura da caldeira for superior à T.min.cal. programada, e não funciona quando o seu valor for inferior à T.min.cal. – 7 °C.

Ao terminar o pedido de aquecimento central:

- O símbolo “radiador” está fixo.
- O queimador não funciona.
- O circulador funciona até que a temperatura da caldeira seja igual ou inferior à Tmin. cal, ou então, se tiverem decorrido dois minutos desde a paragem do queimador.

## Serviço de Água Quente Sanitária Modelos GAVINA GTI Confort and GAVINA GTI-F Confort

O queimador funciona para que o valor de ajuste da temperatura da caldeira se fixe no valor de ajuste para a Água Quente Sanitária: + 15 °C. A válvula de 3 vias não recebe corrente e permanece fechada para aquecimento.

### Durante um pedido (extração):

- O símbolo “torneira” pisca lentamente.
- O circulador funciona a impulsos, de forma que a temperatura média da Água Quente Sanitária se mantenha sensivelmente igual à do valor de ajuste, para este serviço.

### Ao finalizar o pedido (extração):

- O símbolo de “torneira” fica fixo.
- O circulador não funciona.
- A válvula de 3 vias permanece fechada.

## Serviço de Água Quente Sanitária Modelos GAVINA 26 GTA Confort e GAVINA 26 GTA-F Confort

– O símbolo “torneira” apresenta-se fixo no quadro superior do display.

### 1 – Sem produção de Água Quente Sanitária (programa “não Água Quente Sanitária” ou com o depósito quente):

- O símbolo “torneira” aparece fixo no display.
- Queimador e circulador não funcionam, mas para manutenção sim.

### 2 – Com produção de Água Quente Sanitária (programa de “Água Quente Sanitária” ou com o depósito não quente):

- O símbolo de “torneira” pisca lentamente. Começa a gerar Água Quente Sanitária quando a temperatura do depósito desce 2 °C abaixo do valor de ajuste seleccionado (o de origem é de 60 °C), e pára quando o depósito alcança a temperatura de ajuste.
- A água da caldeira é regulada para alcançar a temperatura de 80 °C.

O circulador só arranca a primeira vez se a temperatura da caldeira é superior à temperatura do depósito +5 °C e temperatura da caldeira > T.min. Cal.

## Serviço conjunto de Aquecimento central e de Água Quente Sanitária Modelos GAVINA GTI Confort e GAVINA GTI-F Confort

Num primeiro arranque, depois de uma paragem prolongada, a sonda de Água Quente Sanitária detecta falta de calor. Seja qual for o serviço seleccionado, o queimador funciona com prioridade para a Água Quente Sanitária; o símbolo de “torneira” pisca e o de “radiador” está fixo.

Ultrapassada esta primeira fase de funcionamento, mesmo que haja pedido de Água Quente Sanitária o funcionamento coincidirá com o indicado no parágrafo anterior, com a diferença de que o símbolo “radiador” aparecerá também no quadro superior (15) do display. (Fig. 4)

### Ao terminar o pedido de Água Quente Sanitária mas não o de Aquecimento central:


- O símbolo “radiador” pisca lentamente e o “torneira” permanece fixo.
- O queimador funciona até que a temperatura da caldeira alcance a de ajuste para o Aquecimento central.
- O circulador começa a funcionar para enviar água ao circuito de Aquecimento central ao mesmo tempo que a válvula de 3 vias recebe corrente e abre quando a temperatura da caldeira for superior à T.min. cal., e deixa de o fazer quando a temperatura for inferior à T.min. cal. –7 °C (a válvula permanece aberta).

Ao terminar o pedido de Aquecimento central os símbolos “radiador” e “torneira” mostram-se fixos.

O circulador deixa de funcionar e a válvula de 3 vias fecha. A temperatura de ajuste da caldeira fixa-se no valor de ajuste seleccionado para a temperatura de Água Quente Sanitária: +15 °C.

### Importante

Nas GAVINAS com produção instantânea de A.Q.S. (modelos GTI), sempre que se queira deixar a caldeira sem tensão eléctrica, deve actuar-se do seguinte modo:

Primeiro, colocar a caldeira em posição “Stand-by” pressionando .

Segundo, desligar a corrente eléctrica.

## Serviço conjunto de Aquecimento central e de Água Quente Sanitária Modelos GAVINA 26 GTA Confort e GAVINA 26 GTA-F Confort

Os símbolos “radiador” e “torneira” são apresentados no display.

Ao princípio do funcionamento a água da caldeira está fria. O símbolo “torneira” pisca e o de “radiador” está fixo.

Durante um pedido de Água Quente Sanitária o funcionamento coincidirá com o descrito no parágrafo anterior “Serviço de Água Quente Sanitária”.

### Ao terminar o pedido de Água Quente Sanitária, mas não o de Aquecimento central:

- O símbolo “radiador” pisca lentamente e o “torneira” não.
- O queimador funciona até que a temperatura da caldeira alcance a de ajuste para Aquecimento central.

O circulador começa a funcionar quando a temperatura da caldeira for superior à T.min. cal., e deixa de o fazer quando a temperatura for inferior à T.min. cal. –7 °C.

Ao terminar o pedido os símbolos “radiador” e “torneira” não piscam. O queimador deixa de funcionar mas o circulador de Aquecimento central funciona durante um minuto, ou até que a temperatura da caldeira seja inferior à Tmin cal.

## Recomendações importantes

– A modificação ou substituição de cabos e ligações, excepto os da alimentação eléctrica e do termostato ambiente, deverá ser realizada pelo serviço de assistência Técnica a Clientes (ATC) **BAXIROCA**.

– Recomenda-se que as características da água da instalação sejam:

pH: entre 7,5 e 8,5

Dureza: entre 8 e 12 Graus Franceses\*

\* Um Grau Francês equivale a 1 grama de carbonato de cálcio contido em 100 litros de água.

### Atenção:

Características e prestações susceptíveis de alterações sem aviso prévio.

## Marcação CE

Os Grupo Térmicos GAVINA Confort são conformes com as Directivas Europeias 89/336/CEE de Compatibilidade Electromagnética, 73/23/CEE de Baixa Tensão, 92/42/CEE de Rendimento e Directiva 97/23/CEE de Equipamentos sob Pressão.

# ATCROC

**Baxi Calefacción, S.L.U.**

Salvador Espriu, 9 | 08908 L'Hospitalet de Llobregat | Barcelona  
T. 93 263 0009 | TF. 93 263 4633 | [www.baxi.es](http://www.baxi.es)

